SIEMENS

SIMATIC

SIMATIC Box PC 620

Manuale operativo

C79000-Z7072-C638-03

Avvertenze tecniche di sicurezza

La presente documentazione contiene avvertenze tecniche relative alla sicurezza delle persone e alla prevenzione dei danni materiali che vanno assolutamente osservate. Le avvertenze sono contrassegnate da un triangolo e, a seconda del grado di pericolo, rappresentate nel modo seguente:

Precauzione

significa che la non osservanza delle relative misure di sicurezza può causare la morte, gravi lesioni alle persone e ingenti danni materiali.

Attenzione

significa che la non osservanza delle relative misure di sicurezza può causare leggere lesioni alle persone o lievi danni materiali.

Avvertenza

è una informazione importante sul prodotto, sull'uso dello stesso o su quelle parti della documentazione alle quali si deve prestare una particolare attenzione.

Uso conforme alle disposizioni

Osservare quanto segue:

Avvertenza

Le seguenti informazioni guidano l'utente nell'installazione e messa in funzione del dispositivo. Per il collegamento di apparecchiature esterne e l'utilizzo di schede di memoria, attenersi alle istruzioni contenute nel manuale SIMATIC Box PC620. Il manuale in forma elettronica è disponibile sul CD-ROM "Documentation and Drivers".

Interventi sul dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e soltanto conformemente al manuale. Personale qualificato è quello autorizzato a mettere in funzione, contrassegnare e mettere a terra apparecchiature, sistemi e circuiti elettrici conformemente agli standard della tecnica di sicurezza.

Precauzione

Il dispositivo deve essere impiegato solo per l'uso previsto nel catalogo e nella descrizione tecnica e solo in connessione con apparecchiature e componenti esterni omologati dalla Siemens.

Per garantire un funzionamento ineccepibile e sicuro del prodotto è assolutamente necessario che il trasporto, lo stoccaggio, l'installazione ed il montaggio avvengano conformemente alle regole; sono inoltre richiesti un uso accurato ed una manutenzione appropriata.

Marchio di prodotto

SIMATIC®, SIMATIC NET® e SIMATIC HMI® sono marchi di prodotto registrati della Siemens AG.

Copyright © Siemens AG 2000 All Rights Reserved

La duplicazione e la cessione della presente documentazione sono vietate, come pure l'uso improprio del suo contenuto, se non dietro autorizzazione scritta. Le trasgressioni sono passibili di risarcimento dei danni. Tutti i diritti sono riservati, in particolare quelli relativi ai brevetti e ai marchi registrati.

Esclusione della responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto della presente documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo tuttavia escludere eventuali divergenze, non garantiamo una concordanza totale. Il contenuto della presente documentazione viene tuttavia verificato regolarmente, e le correzioni o modifiche eventualmente necessarie sono contenute nelle edizioni successive. Saremmo lieti di ricevere qualunque tipo di proposta di miglioramento.

Siemens AG
Bereich Automatisierungs- und Antriebstechnik
Geschaeftsgebiet Industrie Automatisierungssysteme
Postfach 4848, D-90327 Nuernberg

Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche.

Siemens Aktiengesellschaft

C79000-Z7072-C638
Stampato nella Repubblica federale di Germania

Excellence in Automation & Drives: Siemens

Contenuto

Introduzione a SIMATIC Box PC 620 v

Informazioni sul presente manuale operativo vii

Convenzioni viii

1 Avvertenze importanti 1-1

1.1 Avvertenze di sicurezza 1-1

1.2 Certificati, direttive e dichiarazioni di conformità 1-5

1.3 Certificati per USA, Canada e Australia 1-6

2 Messa in servizio del SIMATIC Box PC 620 2-1

2.1 Disimballaggio e controllo della dotazione 2-1

2.2 Installazione di SIMATIC Box PC 620 2-2

2.3 Preparazione alla messa in servizio 2-8

2.4 Trasporto 2-10

3 Componenti del SIMATIC Box PC 620 3-1

3.1 Lato destro (lato interfacce) 3-2

3.2 Lato sinistro (lato drive) 3-4

3.3 Interfacce 3-5

3.4 Interfaccia PC card 3-8

3.5 Drive 3-10
3.5.1 Drive per dischetti (a seconda della dotazione del PC) 3-10
3.5.2 Drive LS120 (a seconda della dotazione del PC) 3-11
3.5.3 Drive per disco fisso 3-14
3.5.4 Drive per CD-ROM (a seconda della dotazione del PC) 3-14

3.6 Batteria tampone 3-17

4 Collegamento di ampliamenti di sistema e di apparecchiature esterne 4-1

4.1 Collegamento di apparecchiature esterne 4-1

5 Preparazione del SIMATIC Box PC 620 5-1

5.1 Preparazione alla messa in servizio 5-2

5.2 Primo avvio del SIMATIC Box PC 620 5-2

5.3 Nuovo avvio del SIMATIC Box PC 620 5-4

5.4 Manuali elettronici 5-4

6 Diagnostica degli errori e reinstallazione 6-1

6.1 Problemi nell'utilizzo di unità di altri produttori 6-2

6.2 Lo schermo rimane scuro 6-3

6.3 L'immagine sullo schermo non appare o è instabile 6-4

6.4 Sullo schermo non compare il puntatore del mouse 6-4

6.5 L'ora e/o la data del PC non sono esatte 6-5

6.6 Sullo schermo compare un messaggio d'errore 6-5

6.7 L'interfaccia COM1/TTY non funziona 6-6

6.8 Segnalazioni di diagnostica (Port 80) 6-7

6.9 Ripristino del disco rigido in caso di cancellazione dei dati 6-11
6.9.1 Impostazione delle partizioni in Windows 98 6-11
6.9.2 Impostazione delle partizioni in Windows NT/2000 6-12

6.10 Installazione del sistema operativo Microsoft Windows 6-13

6.11 Installazione di driver e software 6-18
6.11.1 Installazione dei driver in ambiente Windows 98 6-18
6.11.2 Installazione dei driver in ambiente Windows NT 6-21

7 Dati tecnici 7-1

7.1 Dati tecnici del SIMATIC Box PC 620 7-2

8 Servizi hotline 8-1

8.1 Customer Support, Technical Support 8-1

8.2 Servizi online SIMATIC Customer Support: 8-2

8.3 Punti di assistenza nel mondo 8-3

Introduzione a SIMATIC Box PC 620

Premessa

Il SIMATIC Box PC 620 funge da sistema introduttivo all'automazione basata su PC, da componente di base per dispositivi HMI su base PC (Panel PC) e per quadri di comando macchina su base PC (OP031, OP032S, OP032L), nonchè nell'ambito di configurazioni speciali create per soddisfare esigenze specifiche.

Il SIMATIC Box PC 620 è progettato per l'impiego nell'industria, in abitazioni, nel commercio e nelle professioni; oltre che in ambito industriale, esso trova impiego nell'automazione di edifici e nelle strutture pubbliche.

Caratteristiche

Il SIMATIC Box PC 620 è un calcolatore compatto dotato di tecnologia Pentium II Mobile.

Il SIMATIC Box PC 620 è un PC industriale dalle prestazioni elevate adatto all'installazione in strutture più ampie. Piatto, dotato di struttura robusta e di ampia autonomia di funzionamento, può, grazie alle dimensioni ridotte, essere installato in piccoli spazi.

Qualità

Il SIMATIC Box PC 620 è caratterizzato da un elevato standard di qualità, grazie a:

- prove complete agli urti, alle sollecitazioni e alla temperatura, tese ad assicurare l'idoneità all'impiego industriale;
- compatibilità elettromagnetica conforme a CE e FCC;
- omologazione UL/CSA;
- hotline, assistenza al cliente, ricambi;
- garanzia di qualità conforme a ISO 9001.

Ambito di utilizzo

Il SIMATIC Box PC 620 è il dispositivo di base per soluzioni di automazione efficienti. Ne comprovano la qualità:

- l'involucro a prova d'incendio secondo EN60950/UL508 (dispositivo con alimentazione AC) che ne consente l'utilizzo senza ulteriori protezioni antincendio
- le dimensioni estremamente ridotte
- l'adeguatezza al funzionamento continuo
- la possibilità di impiego alle temperature più diverse
- la robustezza
- la facilità di riparazione e manutenzione.

Possibilità di installazione

Il SIMATIC Box PC 620 è adatto a tutte le posizioni di installazione più comuni.

Per il fissaggio sono previsti dei punti di fissaggio ai lati del dispositivo. A tali punti di fissaggio possono essere avvitate delle staffe di fissaggio.

Funzioni

Il software del SIMATIC Box PC 620 garantisce l'impiego universale del computer industriale. I pacchetti software in dotazione sono:

- sistema operativo Windows NT;

oppure

- sistema operativo Windows 2000;

oppure

- sistema operativo Windows 98;

Grazie al suo hardware, il SIMATIC Box PC 620 consente di utilizzare anche:

- altri software SIMATIC
- qualsiasi software di automazione
- software per PC

Altri ambiti d'impiego

Il SIMATIC Box PC 620 trova impiego anche in altri settori della tecnica di automazione (SIMATIC HMI, SIMATIC NET, TELEPERM-M, SINUMERIK / SIMODRIVE, etc.).

Fornitura/accessori

- dispositivo di base con sistema operativo installato
- cavo di connessione di rete per alimentazione a corrente alternata o connettore per alimentazione a corrente continua (a seconda del tipo di dispositivo)
- materiale di montaggio (a seconda del tipo di dispositivo)
- manuale Microsoft Windows, Product Key (riportato sul manuale o sul dispositivo) e CD Recovery
- CD *Documentation and Drivers* contenente manuali elettronici e driver compatibili con i sistemi operativi Windows NT, Windows 98 e Windows 2000
- manuale operativo
- Gender Changer per interfaccia COM1
- informazioni sul prodotto relative al tipo di dispositivo acquistato

Informazioni sul presente manuale operativo

A prescindere dall'esperienza acquisita o dalla mancanza di esperienza nell'utilizzo del PC industriale, il presente manuale operativo offre, grazie alla sua struttura, la possibilità di apprendere la tecnica di base del SIMATIC Box PC 620. Esso è suddiviso in gruppi di informazioni orientate ai compiti da svolgere; è perciò possibile iniziarne la consultazione da qualsiasi capitolo.

La dimestichezza con il mouse, il sistema delle finestre di dialogo, i menu a discesa ecc. facilita il compito dell'utente.

Consultazione del manuale operativo

Il manuale operativo può essere consultato passando da capitolo a capitolo oppure leggendo il sommario all'inizio di ogni capitolo per trovare l'argomento desiderato.

La tabella seguente funge da guida orientativa.

Presupposto	Capitolo consigliato
L'utente non ha esperienza con il PC industriale	Capitolo 1 Avvertenze importanti Capitolo 2 Messa in servizio del SIMATIC Box PC 620 Capitolo 3 Componenti del SIMATIC Box PC 620
L'utente desidera preparare il PC alla programmazione	Capitolo 5 Preparazione del SIMATIC Box PC 620
L'utente desidera installare dei driver aggiuntivi	Capitolo 6.11 Installazione di driver
Si vuole reinstallare il software	Capitolo 6 Diagnostica degli errori e reinstallazione
Si necessita di dati esatti per configurare l'apparecchio	Capitolo 7 Dati tecnici
Si necessita di assistenza	Capitolo 8 Servizi hotline
Si vogliono collegare altri componenti hardware	Capitolo 4 Collegamento di ampliamenti di sistema e di apparecchiature esterne
Si desiderano informazioni sui manuali elettronici	Capitolo 5.4 Manuali elettronici

Convenzioni

Nei programmi su base Microsoft Windows sussistono diverse possibilità per eseguire lo stesso compito. Per motivi di chiarezza, abbiamo descritto nel manuale le modalità di esecuzione delle varie operazioni per mezzo di menu. A prescindere da ciò, trovano applicazione le seguenti convenzioni:

Convenzione	Significato
Comando >Sottocomando>	Contrassegna i comandi di menu
"Apici"	Contrassegna il nome di un oggetto grafico (p. es. un menu o un pulsante)
Doppio clic	Significa un rapido doppio clic con il tasto principale del mouse (normalmente il tasto sinistro).

Ulteriore documentazione del SIMATIC Box PC 620

Manuale elettronico (Acrobat Reader) sul CD ROM *Documentation and Drivers*.

Avvertenze importanti

1

1.1 Avvertenze di sicurezza

Attenzione

Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate sul retro della copertina del presente manuale operativo. Prima di ampliare il SIMATIC Box PC 620 (vedere anche capitolo 4.1), leggere attentamente le informazioni del manuale elettronico del SIMATIC Box PC 620 nonché le avvertenze di sicurezza correlate. Il manuale elettronico si trova sul CD ROM “Documentation and Drivers”.

Questa apparecchiatura è conforme alle norme di sicurezza IEC, EN, VDE, UL e CSA. In caso di dubbi sulla regolarità dell’installazione nell’ambiente previsto, contattare il servizio di assistenza Siemens.

Avvertenze per la collocazione del dispositivo

Quando si trasferisce il dispositivo da un ambiente freddo al locale in cui verrà utilizzato possono manifestarsi fenomeni di condensa. Prima di poter essere messo in funzione, il dispositivo deve essere perfettamente asciutto; attendere pertanto che sia trascorso un periodo di acclimatazione di almeno quattro ore.

Per eseguire correttamente l’installazione e la messa in funzione del dispositivo, leggere le avvertenze sulle condizioni ambientali contenute nel capitolo 7 *Dati tecnici* e le avvertenze di installazione al paragrafo 2.2. Installare il dispositivo in modo che non comporti pericoli (per esempio, cadendo).

Per garantire un adeguato raffreddamento dei componenti interni, accertarsi che le feritoie di aerazione delle ventole non siano ostruite.

Attenzione

Per il montaggio del dispositivo, tenere presenti le collocazioni ammesse (v. paragrafo 2.2).

Se il dispositivo viene installato in una collocazione non consentita, viene meno la validità delle omologazioni UL 1950 e EN60950!

Alimentazione

Il dispositivo è progettato per operare in reti di alimentazione messe a terra (reti TN secondo VDE 0100 parte 300 e IEC 364-3).

Non è previsto il funzionamento in reti non messe a terra o in reti collegate a massa mediante impedenza (reti IT).

Il cavo di rete deve essere conforme alle norme di sicurezza del paese nel quale il dispositivo viene utilizzato.

Accertarsi che la tensione nominale impostata corrisponda alla tensione di rete locale.

Questo PC è dotato di un cavo di alimentazione a norme di sicurezza e può essere collegato solo ad una presa ”Schuko” con conduttore di terra.

Assicurarsi che sia possibile accedere agevolmente alla presa del dispositivo e alla presa di connessione alla rete e collocare il dispositivo più vicino possibile alla presa di connessione alla rete.

Per garantire la separazione completa dalla rete di alimentazione, è necessario staccare la presa, che deve sempre essere facilmente accessibile. Se il dispositivo viene montato in un armadio, occorre predisporre un interruttore-sezionatore centrale.

Stendere i cavi in maniera che non possano essere calpestati e che non intralcino il passaggio. Nel collegare i cavi, attenersi alle istruzioni del presente manuale (capitolo 2).

In caso di temporali, evitare di effettuare o interrompere collegamenti alla rete elettrica e alla rete di trasmissione dati.

In caso di emergenza (per esempio danni all’involucro, ai comandi o alla rete di alimentazione, infiltrazione di liquidi o di corpi estranei), spegnere immediatamente l’apparecchio, scollegare la presa e contattare il servizio di assistenza.

Quando si collegano o scollegano le periferiche (tastiera, mouse, stampante, ecc.) il SIMATIC Box PC 620 deve essere spento. La mancata osservanza di questa avvertenza può danneggiare il SIMATIC Box PC 620.

Avvertenze specifiche

Per Stati Uniti e Canada:

Per il funzionamento in Canada e negli Stati Uniti, utilizzare un cavo di connessione alla rete omologato CSA o UL.

Il connettore maschio deve essere conforme alla norma NEMA 5-15.

Alimentazione 120 V

Utilizzare un cavo flessibile con omologazione UL e marchio CSA e dotato delle seguenti caratteristiche: tipo SJT a tre conduttori, diametro minimo 18 AWG, lunghezza massima 4,5 m, presa con terra parallela15 A, min. 125 V.

Alimantazione 240 V

Utilizzare un cavo flessibile con omologazione UL e marchio CSA e dotato delle seguenti caratteristiche: tipo SJT a tre conduttori, diametro minimo18 AWG, lunghezza massima 4,5 m, presa con terra tandem 15 A, min. 250 V.

Al di fuori di Stati Uniti e Canada:

Alimentazione 230 V

Utilizzare un cavo flessibile dotato delle seguenti caratteristiche: diametro minimo18 AWG, presa con terra 15 A, 250 V. Il set di cavi deve essere conforme alle norme di sicurezza del paese nel quale il dispositivo viene installato e deve essere dotato dei marchi corrispondenti.

Riparazione

Questa apparecchiatura deve essere riparata solo da personale qualificato. L'apertura del sistema e qualsiasi riparazione impropria eseguita da personale non autorizzato possono comportare il rischio di lesioni per l'utente.

Prima di aprire l'apparecchio, spegnerlo e staccare la presa di rete.

Installare solo espansioni omologate per questo computer. L'installazione di altre espansioni può danneggiare il sistema o violare le norme e le direttive di sicurezza sulle radiointerferenze. Il centro di assistenza tecnica o il rivenditore autorizzato possono fornire tutte le informazioni sulle opzioni di espansione disponibili.

La garanzia perde ogni validità in caso di danni riconducibili all'installazione o alla sostituzione di espansioni di sistema.

L'alimentatore deve essere smontato o sostituito solo da personale qualificato.

Batteria

Sulla scheda madre del dispositivo si trova una batteria. Le batterie vanno sostituite soltanto da personale specializzato.

Per lo smaltimento delle batterie, rispettare le normative relative allo smaltimento dei rifiuti speciali.

Attenzione

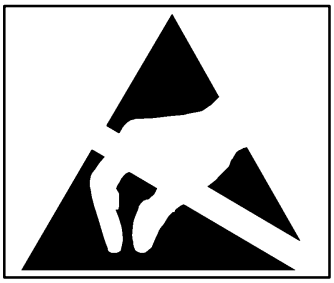
Se maneggiate in maniera non corretta, le batterie potrebbero esplodere.

Sostituire la batteria soltanto con una dello stesso tipo o di un tipo equivalente consigliato dal produttore.

Per lo smaltimento delle batterie scariche, attenersi alle indicazioni del produttore.

Direttive per i componenti esposti a pericoli elettrostatici

Le unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici possono essere contrassegnate con il seguente adesivo:



Nel maneggiare unità che contengono questo tipo di componenti, occorre assolutamente rispettare le seguenti precauzioni:

- Prima di toccare componenti esposti a pericoli elettrostatici, scaricare a terra il potenziale accumulato nel corpo (ad es. toccando un dispositivo o un oggetto collegato a massa).
- Le apparecchiature e le attrezzature impiegate devono essere libere da cariche elettrostatiche.
- Scollegare la presa di rete prima di inserire o rimuovere unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici.
- Afferrare solo per i bordi le unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici.
- Non toccare i contatti o i circuiti stampati delle unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici.

1.2 Certificati, direttive e dichiarazioni di conformità

Avvertenze inerenti il marchio CE

CE Per il prodotto SIMATIC descritto in questo documento vale quanto segue:

Direttiva CE EMC

Questo prodotto soddisfa i requisiti della direttiva CE 89/336/CEE sulla “Compatibilità elettromagnetica” e trova applicazione, in funzione del marchio CE, nei seguenti settori:

Settore d’impiego	Requisiti	
	Emissione di interferenze	Immunità da interferenze
Zona residenziale, commerciale, piccole imprese	EN 50081-1: 1992	EN 50082-1: 1992
Industria	EN 50081-2: 1993	EN 50082-2: 1995

Direttiva sulla bassa tensione

Questo prodotto soddisfa i requisiti richiesti dalla direttiva CE 73/23/CEE sulla vassa tensione. La conformità a tale norma è stata verificata secondo EN60950.

Dichiarazione di conformità

Le dichiarazioni CE di conformità e la relativa documentazione sono a disposizione delle autorità competenti secondo la sopracitata direttiva CE, presso:

Siemens AG
Bereich Automation & Drives
A&D AS E 4
Frau Zisler
Postfach 1963
D-92209 Amberg
Tel.: +49 (9621) 80-3283
Fax: +49 (9621) 80-3278

Osservanza delle norme di installazione

In fase di installazione e di servizio devono essere osservate le relative norme di installazione e le avvertenze di sicurezza contenute nelle presenti informazioni tecniche.

Certificato DIN ISO 9001

Il sistema di controllo della qualità dell'intero processo di realizzazione dei nostri prodotti (sviluppo, produzione e distribuzione) risponde alle normative DIN ISO 9001 (corrisponde a EN29001: 1987).

Ciò è stato approvato e confermato dalla DQS (Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Qualitätsmanagementsystemen mbH/Società a responsabilità limitata tedesca per la certificazione di sistemi di management di qualità).

Certificato EQ-Net n.: 1323-01

Contratto di licenza per il software fornito

Il SIMATIC Box PC 620 viene fornito con il software già installato. Osservare le relative condizioni di licenza.

1.3 Certificati per USA, Canada e Australia

Sicurezza

Le apparecchiature che recano uno dei seguenti marchi hanno ottenuto la rispettiva omologazione:

UL	Underwriters Laboratories (UL) secondo lo standard UL 1950 (I.T.E) o secondo UL508 (IND.CONT.EQ)
C UL	Underwriters Laboratories (UL) secondo lo standard canadese C22.2 N. 950 (I.T.E) o secondo C22.2 No. 142 (IND.CONT.EQ)
C UL US	Underwriters Laboratories (UL) secondo lo standard UL 1950, Report E11 5352 e lo standard canadese C 22.2 N. 950 (I.T.E) o secondo UL508 und C22.2 No. 142 (IND.CONT.EQ)
	UL-Recognition-Mark
SA	Canadian Standard Association (CSA) secondo lo standard C22.2. No. 950 (LR 81690) o secondo C22.2 No. 142 (LR 63533)
SA NRTL	Canadian Standard Association (CSA) secondo lo standard americano UL 1950 (LR 81690) o secondo UL 508 (LR 63533)

EMC

USA

Federal Communications Commission
Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Shielded Cables

Shielded cables must be used with this equipment to maintain compliance with FCC regulations.

Modifications

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Conditions of Operations

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada

Canadian Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Australia

This product meets the requirements of the AS/NZS 3548 Norm.

Messa in servizio del SIMATIC Box PC 620 2

2.1 Disimballaggio e controllo della dotazione

Disimballaggio del SIMATIC Box PC 620

Per disimballare il SIMATIC Box PC 620:

1. Togliere il SIMATIC Box PC 620 dall'imballaggio.
2. Non gettare l'imballaggio originale, ma conservarlo per ogni futuro trasporto.
3. Conservare scrupolosamente i documenti forniti. Essi sono necessari per la prima messa in servizio del PC (v. paragrafo 5.2), del quale costituiscono parte integrante.
4. Verificare l'imballaggio e il suo contenuto per escludere eventuali danni causati durante il trasporto.
5. Assicurarsi che tutte le parti della fornitura siano presenti. Attenzione: alcuni componenti vanno ordinati separatamente.
6. Si prega di informare l'agenzia di vendita in caso di eventuali danni all'apparecchio o in caso di fornitura incompleta.

Registrazione del numero di produzione (numero F)

7. Riportare il numero F del PC.

   Grazie a questo numero, il centro d'assistenza tecnica è in grado di riconoscere i dispositivi rubati.

Registrazione del Microsoft Windows "Product Key" nel "Certificate of Authenticity"

8. Riportare nella tabella il Microsoft Windows "Product Key" del "Certificate of Authenticity" (COA). Il Product Key è riportato sulla copertina del manuale di Windows e sul dispositivo; tale codice è necessario nel caso si voglia reinstallare il sistema operativo.

N. F	
N. di ordinazione	
Microsoft Windows Product Key	

2.2 Installazione di SIMATIC Box PC 620

Il SIMATIC Box PC 620 può essere collocato in qualsiasi posizione. Esso si adatta, in particolare, all'installazione in pulpiti, armadi elettrici e quadri di comando.

L'involucro del SIMATIC Box PC 620 **con alimentazione AC** soddisfa i requisiti antincendio secondo EN60950 e può pertanto essere installato senza ulteriori protezioni antincendio.

Il SIMATIC Box PC 620 **con alimentazione DC** è un dispositivo aperto (lato destro); durante l'installazione occorre pertanto prevedere particolari protezioni antincendio.

Nell'installare il PC tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Evitare, se possibile, condizioni ambientali estreme. Proteggere il SIMATIC PC dalla polvere, dall'umidità e dal calore.
- Non esporre il PC alla luce diretta dei raggi solari.
- Montare il PC in modo che non possa causare danni (per esempio, cadendo).
- Lasciare libero attorno al dispositivo uno spazio di almeno 100 mm, in modo da assicurare una ventilazione sufficiente.
- Non ostruire le feritoie di aerazione.
- Per il montaggio, tenere presenti le avvertenze relative alle collocazioni ammissibili.

Attenzione

Se il sistema viene collocato in una posizione non consentita, vengono meno le omologazioni UL 1950, UL 508 e EN60950.

A seconda della dotazione del dispositivo, sono comprese nella fornitura due staffe di fissaggio da avvitare all'involucro del SIMATIC Box PC 620 con 6 viti (M3x6).

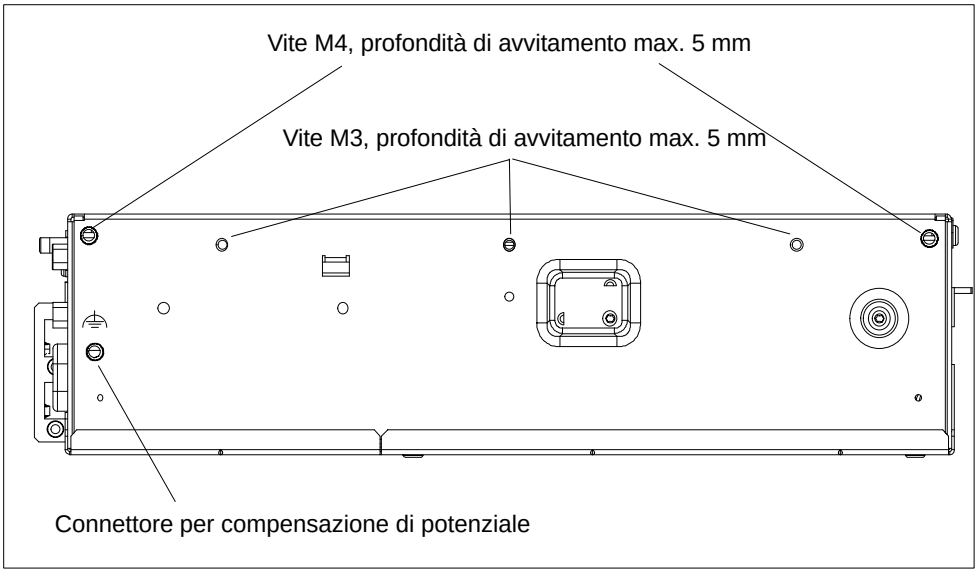

Vite M4, profondità di avvitamento max. 5 mm
Vite M3, profondità di avvitamento max. 5 mm
Connettore per compensazione di potenziale

Figura 2-1 Punti di avvitamento per staffe di fissaggio (parte superiore del dispositivo verso il basso)

Istruzioni per il montaggio a parete e su soffitti

Per fissare il SIMATIC Box PC 620 ad una parete o ad un soffitto di cemento:

1. Avvitare le staffe di fissaggio all'involucro del PC.
2. Praticare nella parete o nel soffitto dei fori di 8 mm di diametro e 60 mm di profondità (le misure per l'installazione sono riportate nelle illustrazioni alle pagine seguenti).
3. Inserire nei fori quattro tasselli di 8 mm di diametro e 50 mm di lunghezza.
4. Fissare il PC con quattro viti di 4 mm di diametro e 50 mm di lunghezza.

Per montare il SIMATIC Box PC 620 su una parete o su un soffitto in cartongesso (di almeno13 mm di spessore), praticare dei fori di 14 mm di diametro. Fissare il dispositivo con quattro tasselli ad alette espansibili di 4 mm di diametro e almeno 50 mm di lunghezza.

Per montare il SIMATIC Box PC 620 su una parete o su un soffitto costituiti da una lastra metallica (di almeno 2 mm di spessore), praticare dei fori di 5 mm di diametro. Fissare il dispositivo con quattro viti di 4 mm di diametro e almeno 15 mm di lunghezza.

Attenzione

Verificare che la parete o il soffitto possa sopportare un carico pari al quadruplo del peso del SIMATIC Box PC 620 (completo di staffe di fissaggio e di schede di espansione).

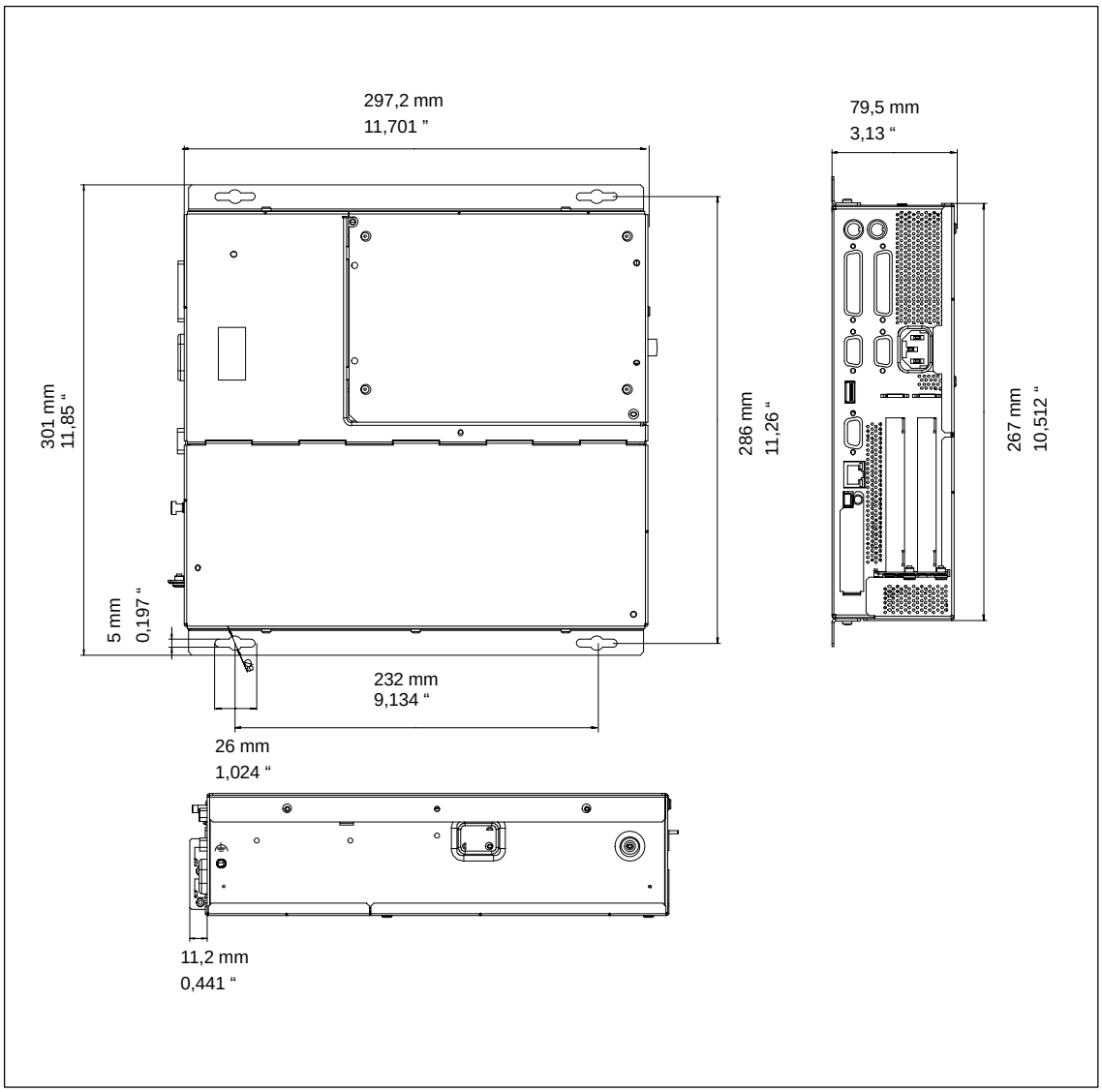


Figura 2-2 Misure per l’installazione in quadri di comando (dispositivo senza lettore CD ROM)

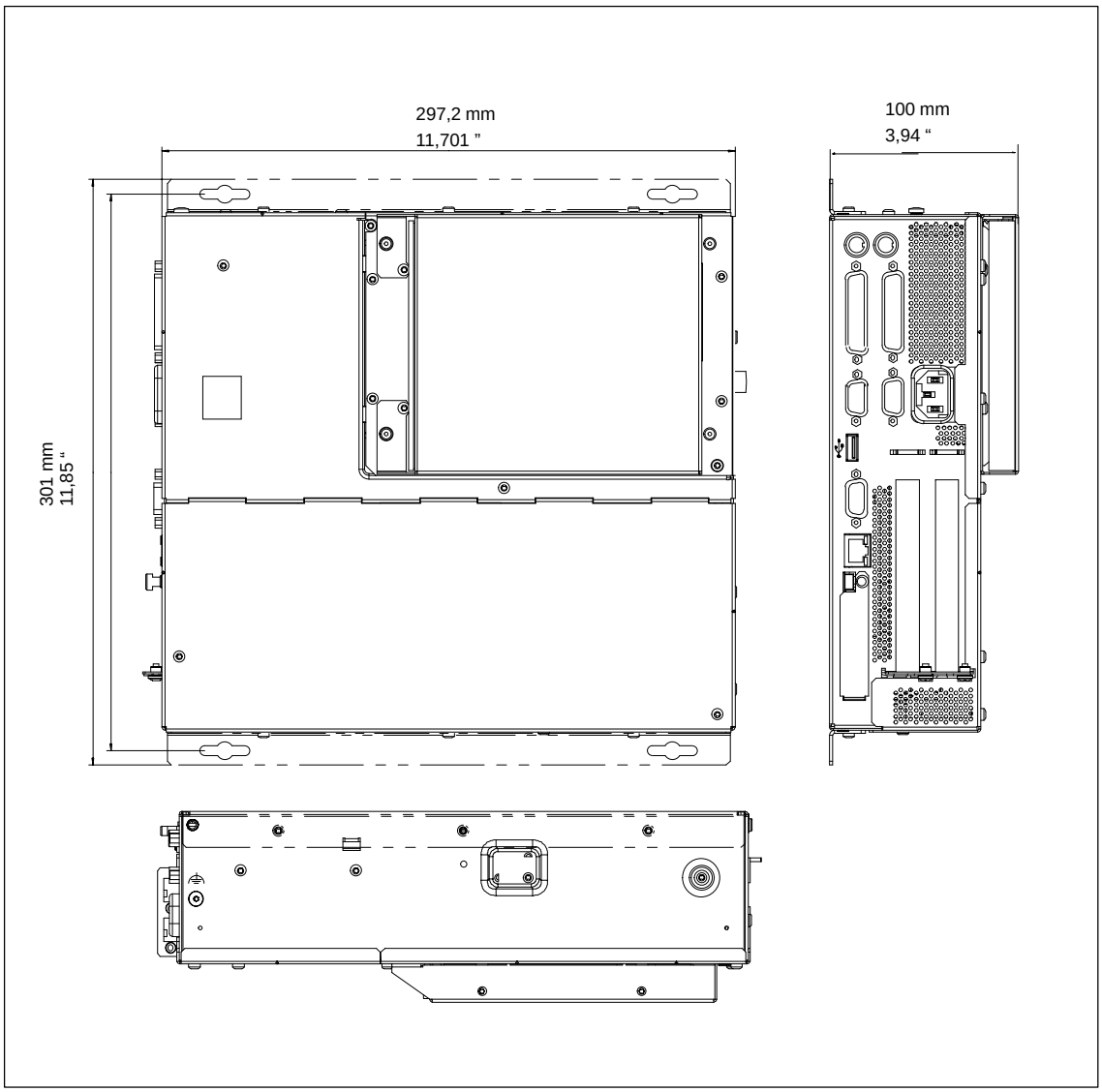


Figura 2-3 Misure per l’installazione in quadri di comando (dispositivo con lettore CD ROM)

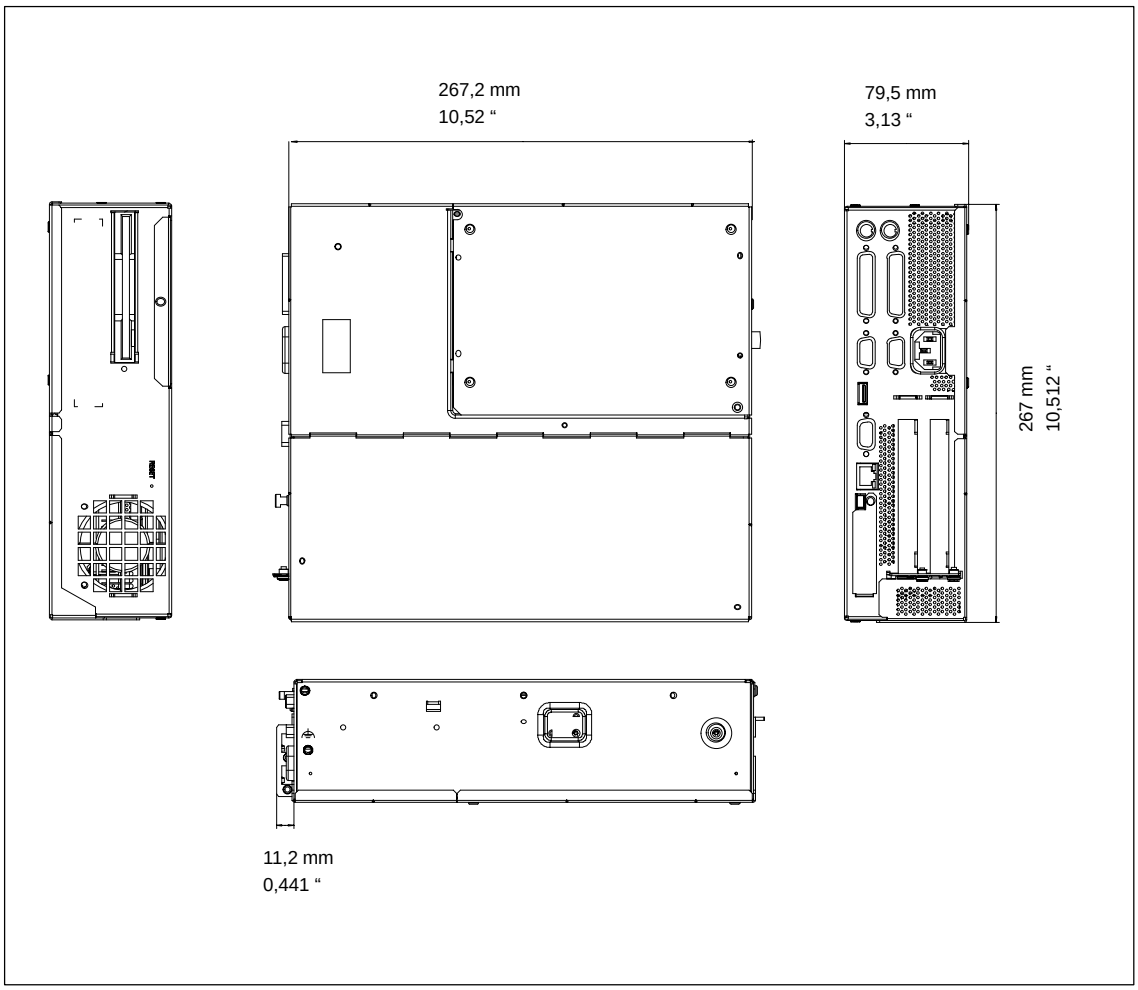


Figura 2-4 Misure per l’installazione in quadri di comando senza staffe di fissaggio

Collocazioni consentite per PC con drive per dischetti

In ogni collocazione consentita è ammessa un'inclinazione di ± 20°.

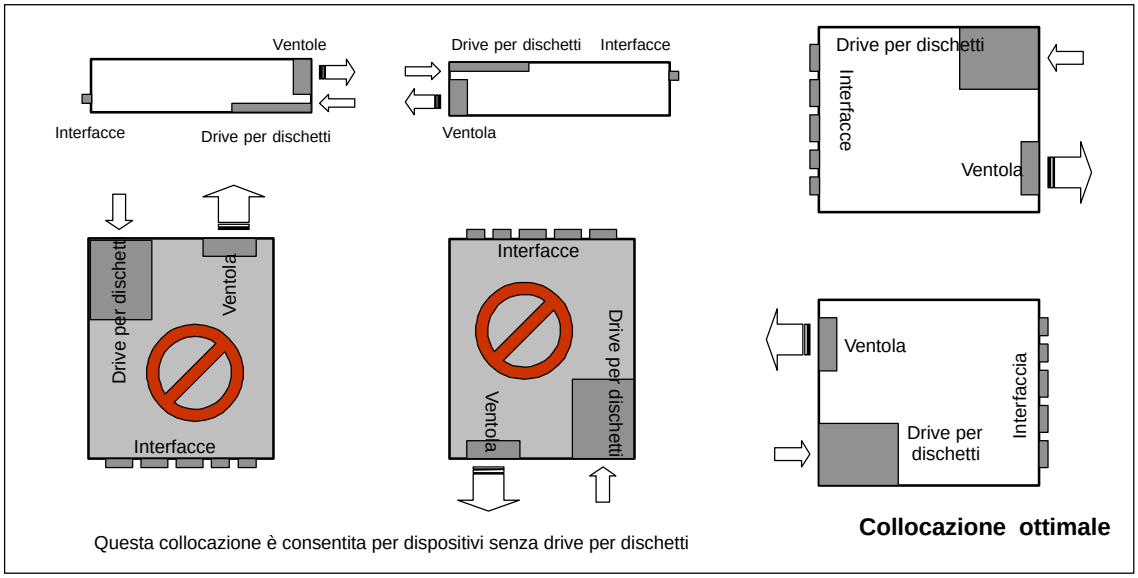


Figura 2-5 Collocazioni consentite per dispositivi con drive per dischetti

Collocazioni consentite per PC con LS120

In ogni collocazione consentita è ammessa un'inclinazione di ±15°.

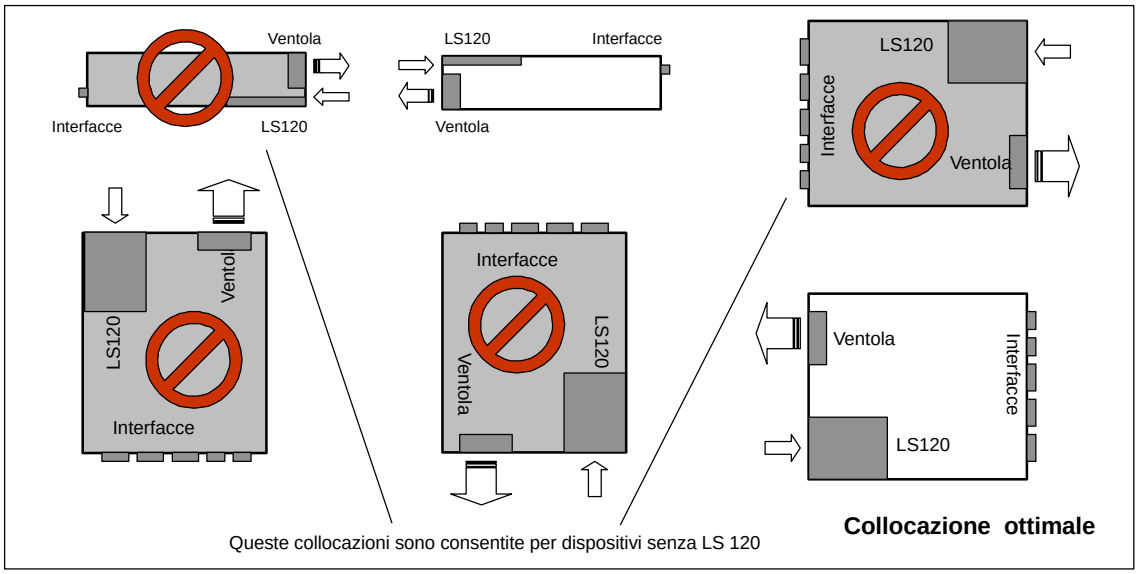


Figura 2-6 Collocazioni consentite per dispositivi con LS120

2.3 Preparazione alla messa in servizio

Collegamento alla rete di alimentazione

Avvertenza

Il SIMATIC Box PC 620 è provvisto di un cavo di rete conforme alle norme di sicurezza e va collegato solo a prese messe a terra (prese Schuko).

Assicurarsi che sia possibile accedere senza difficoltà alla presa del dispositivo e alla presa di connessione alla rete e collocare il dispositivo più vicino possibile alla presa di connessione alla rete.

Il SIMATIC Box PC 620 non è provvisto di interruttore-sezionatore. Per garantire la separazione dalla rete di alimentazione, è necessario staccare la spina.

In caso di installazione in armadio elettrico, l'impianto deve essere provvisto di interruttore-sezionatore centrale.

L'alimentazione standard del SIMATIC Box PC 620 è progettata per reti 115/230V.

L'alimentazione è provvista di commutazione di tensione automatica. Non è pertanto necessario impostare l'area di tensione.

Compensazione di potenziale

Collegamenti a terra a bassa resistenza garantiscono la deviazione di correnti di disturbo derivanti da cavi di alimentazione esterni, cavi di segnale o cavi di collegamento alle periferiche.

E' pertanto necessario effettuare un collegamento a bassa impedenza (con cavo di diametro elevato e su ampia superficie) tra il connettore per compensazione di potenziale del PC e il punto di messa a terra centrale dell'armadio elettrico o dell'impianto nel quale il PC viene installato. La sezione della superficie di collegamento non deve essere inferiore a 5 mm^2.

Il connettore per compensazione di potenziale si trova sul lato del dispositivo ed è contraddistinto dal simbolo

.

Collegamento e accensione di SIMATIC Box PC 620

Prima di collegare il SIMATIC Box PC 620 alla rete, connettere le periferiche (tastiera, mouse, display o video).

1. Inserire i cavi di connessione delle periferiche nelle prese sul lato interfacce del SIMATIC Box PC 620 (v. paragrafo 3.1.).
2. Dopo la connessione delle periferiche, il dispositivo è pronto per funzionare. Collegare il PC alla rete. Il dispositivo è ora acceso.

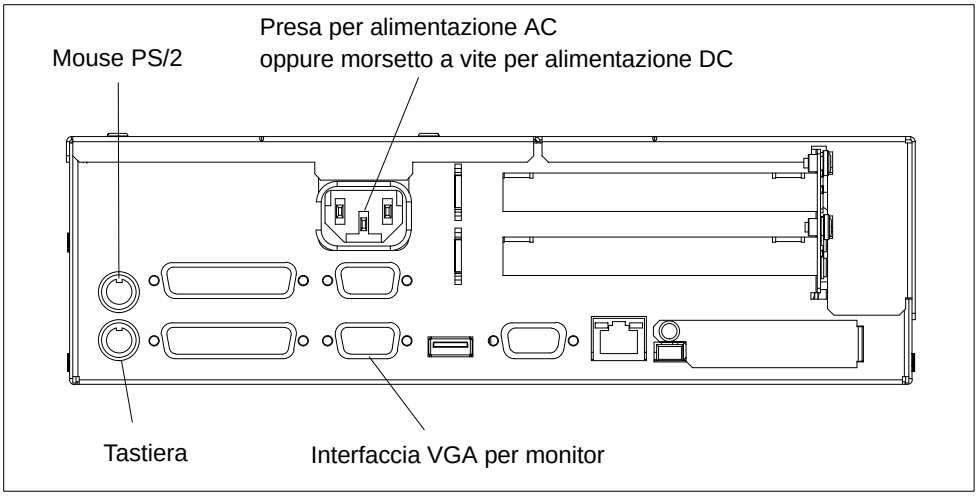


Figura 2-7 Collegamento e accensione del SIMATIC Box PC 620

Spegnimento del SIMATIC Box PC 620

Il SIMATIC Box PC 620 non è provvisto di interruttore-sezionatore. Per spegnerlo, è necessario staccare la presa.

2.4 Trasporto

Modalità di trasporto

Nonostante il SIMATIC Box PC 620 abbia una struttura robusta, è necessario, durante il trasporto, proteggerlo da eccessive sollecitazioni meccaniche, dato che i componenti sono molto sensibili alle vibrazioni e agli urti.

Per la spedizione dell'apparecchio, utilizzare **l'imballo originale**.

Attenzione

Pericolo di danneggiamento del dispositivo!

In caso di trasporto a basse temperature e quando il PC è esposto a forti sbalzi di temperatura, fare attenzione a che non si depositi umidità di condensa sulle pareti e all'interno del dispositivo.

Il dispositivo deve essere portato lentamente alla temperatura dell'ambiente in cui verrà utilizzato. In caso di condensa, lasciar trascorrere circa quattro ore prima di accenderlo.

Componenti del SIMATIC Box PC 620

3

Il presente capitolo è dedicato ai componenti e alle funzioni più importanti del PC, quali:

- lato apparecchiatura destro e sinistro
- interfacce e slot
- PC card
- drive
- batteria tampone

3.1 Lato destro (lato interfacce)

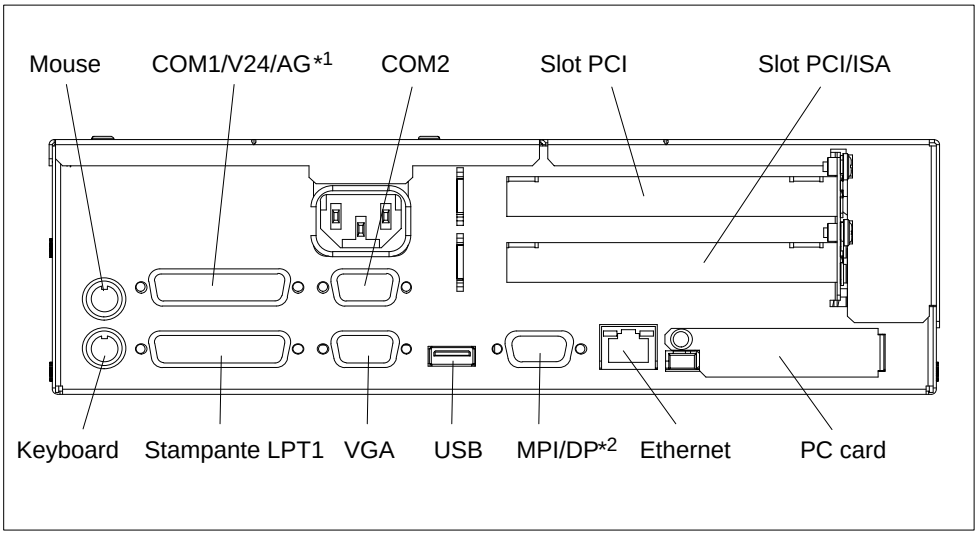


Figura 3-1 Lato destro con interfacce

*1 senza TTY nella versione di base del Box PC

*2 non disponibile nella versione di base del Box PC

Avvertenza

Per la connessione di periferiche, utilizzare cavi schermati e connettori in metallo; in caso contrario, viene meno la validità della licenza d'uso! Con un cacciavite, fissare il connettore del cavo di interfaccia all'involucro del PC. Questo accorgimento migliora la schermatura elettrica.

Interfacce	Fuzione
VGA	Interfaccia VGA per connessione a schermo esterno a 15 pin, connettore maschio Sub-D, connettori femmina
COM1/V24/AG *3	Interfaccia seriale 1 (V24, commutabile in TTY per il setup di BIOS) a 25 pin , connettore maschio Sub-D, connettori femmina
COM2	Interfaccia seriale 2 (V24) a 9 pin, connettore Sub-D, pin
Mouse	Collegamento per mouse PS/2
Keyboard *1	Collegamento per tastiera PS/2
Stampante LPT1	Interfaccia parallela per collegamento con dispositivi dotati di interfaccia parallela (es. stampante) a 25 pin, connettore maschio Sub-D, connettori femmina
MPI/DP (RS 485) *2	Multi-Point-Interface / collegamento Profibus DP Collegamento per dispositivi di automazione S7 a 9 pin, Sub-D, connettore femmina
Ethernet	Collegamento a rete locale (LAN), RJ45
USB	Collegamento per Universal Serial Bus
PC card	Collegamento per PC card tipo I/II/III
Slot PCI	Slot interno per unità di ampliamento
Slot PCI/ISA	Slot interno per unità di ampliamento
Presa per alimentazione AC o morsetti a vite per alimentazione DC	Alimentazione

Se al PC sono collegate unità di ampliamento, sono necessari slot aggiuntivi la cui funzione è descritta nella documentazione delle singole unità.

*1 è possibile collegare tastiere con trackball integrata (es. PG 720 o PG 740).

*2 separazione di potenziale nel circuito a bassa tensione di sicurezza (SELV). MPI/DP non disponibile nella versione di base del Box PC.

*3 inserendo il Gender Changer (parte integrante del pacchetto) viene modificata la connessione dei pin.
Senza TTY nella versione di base del Box PC.

3.2 Lato sinistro (lato drive)

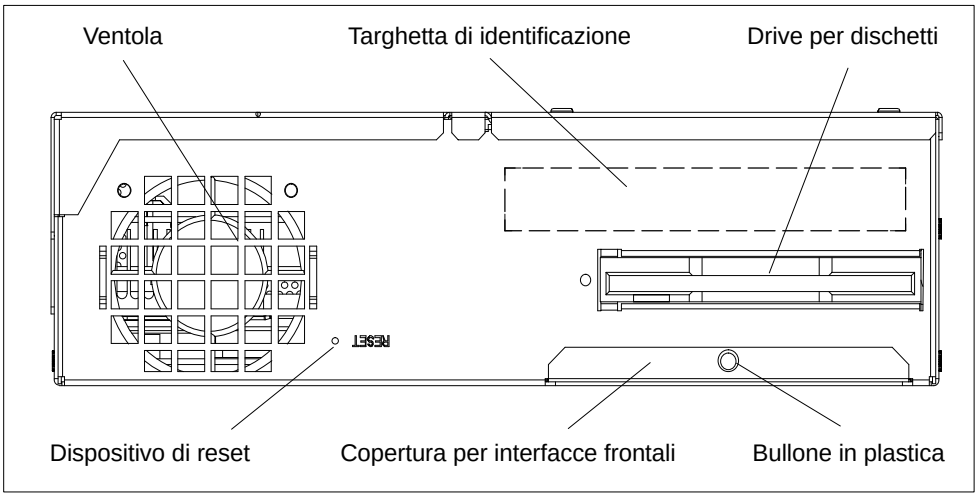


Figura 3-2 Lato sinistro

Connessioni	Funzione
Ventola	Dispersione del calore
Drive per dischetti con tasto di espulsione (o LS120)	Lettura di dischetti da 3,5 pollici
Interfaccia frontale	Collegamento di apparecchiature frontali
Dispositivo di reset	Reset del SIMATIC Box PC 620 (avviamento a freddo)

Dispositivo di reset

Per attivare il dispositivo di reset usare un oggetto appuntito (es. una graffa da ufficio aperta).

L'attivazione del dispositivo di reset provoca un reset dell'hardware. Il PC viene riavviato.

Attenzione

Durante il reset dell'hardware potrebbero andare perduti dei dati.

3.3 Interfacce

Interfacce frontali

Dietro la copertura metallica sotto il drive per dischetti sono collocate le interfacce frontali:

- interfaccia I/O per la connessione di componenti frontali
- interfaccia display LVDS
- interfaccia display CMOS

Per accedere alle interfacce frontali:

1. con un cacciavite piatto, allentare il bullone di plastica presente sulla copertura metallica sotto il drive per dischetti;
2. estrarre la copertura metallica dalla guida profilata: è ora possibile accedere alle interfacce frontali.

L'interfaccia per display CMOS è accessibile soltanto dopo che è stato disinstallato il drive per dischetti.

Avvertenza

Conservare la copertura metallica e la vite in plastica.

Interfaccia VGA

Per l'utilizzo di display piatti e monitor esterni, tenere presente quanto segue:

Avvertenza

L'impostazione di default dello schermo prevede sempre il funzionamento simultaneo di uno schermo piatto e di un monitor esterno. Se non è collegato un display frontale, la rappresentazione avviene sul monitor esterno al formato di 640*480 punti video. Risoluzioni più basse e modalità di testo vengono adattate a questo formato.

Per ottimizzare la rappresentazione dell'immagine sullo schermo del monitor esterno, impostare nel setup "Selezione CRT/LCD: CRT abilitato" nella scheda "Opzioni hardware" del menu principale. E' così possibile una risoluzione di 1024*768 punti video con una frequenza di quadro più alta.

Collegamento di dispositivi USB

All'interfaccia USB si possono collegare i dispositivi che dispongono di tale tipo di interfaccia.

- Innestare il cavo USB.

  Il dispositivo verrà riconosciuto dal sistema operativo Plug&Play (es. Windows 98) e sarà quindi disponibile.

  E' possibile utilizzare una tastiera USB per intervenire sul setup del BIOS.

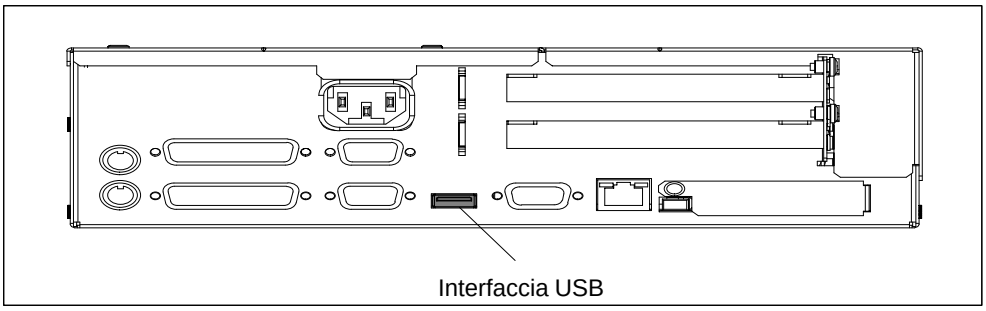


Figura 3-3 Connessione di dispositivi USB

Avvertenza

Sistemi operativi che non supportano le funzioni Plug and Play (es. Windows NT 4.0) non consentono, normalmente, l'utilizzo di dispositivi USB.

Collegamento Ethernet

I driver per l'interfaccia Ethernet sono installati alla fornitura. Se non si collegano cavi Ethernet o non viene individuato nessun partner attivo, all'avviamento del sistema operativo Windows 98 o Windows 98 si avrà un tempo di attesa di circa 30 secondi.

Avvertenza

Per poter utilizzare l'interfaccia con una velocità di trasferimento di 100 MBaud, è necessario un cavo Ethernet classe 5.

Se non si intende utilizzare l'interfaccia Ethernet, è possibile disattivarla nel setup del BIOS (impostazione: Disabled), eliminando in tal modo il tempo d'attesa.

Nel Setup di BIOS è possibile effettuare le seguenti impostazioni per l'interfaccia Ethernet.

Avvertenza

Disabled: Interfaccia Ethernet disattivata.
L'interfaccia Ethernet dell'hardware è disattivata. Questa non può funzionare all'interno del sistema operativo.

Enabled: Interfaccia Ethernet attivata.
E' possibile inserire e attivare il cavo di rete in un qualsiasi momento (Hot Plug).
Se all'avvio del sistema il cavo non è stato ancora inserito, il PC controlla all'avvio per 30 secondi e al rientro dal Suspend System per circa 40 secondi se è attivato il collegamento con Ethernet.
Finché il collegamento di rete è attivo, non si verificano ritardi notevoli.

3.4 Interfaccia PC card

L'interfaccia PC card del SIMATIC Box PC 620 permette di utilizzare schede Cardbus e PCMCIA.

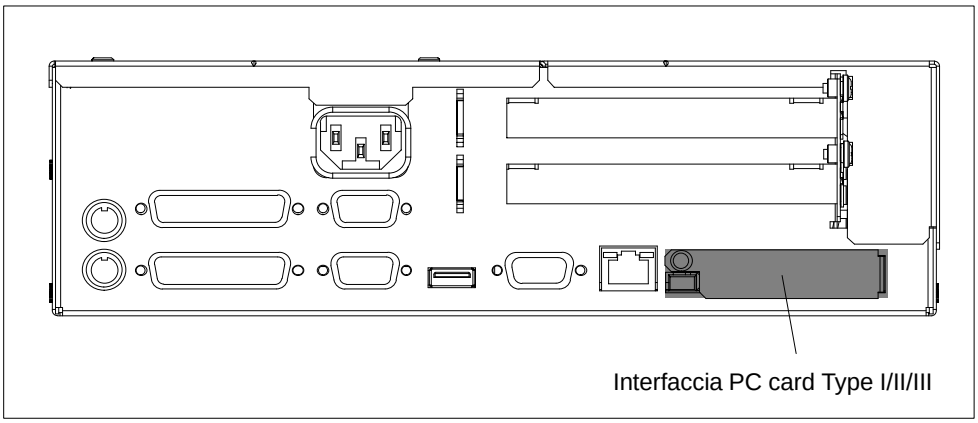


Figura 3-4 Interfaccia PC card

Per inserire schede Cardbus e PC card:

1. Aprire la copertura dell'interfaccia sul lato sinistro del dispositivo allentando il bullone di plastica con un cacciavite piatto.
2. Estrarre la copertura metallica dalla guida profilata.
3. Inserire la scheda PCMCIA o Cardbus.

Attenzione

Prima di inserire la PC card, premere a fondo il tasto di espulsione. In caso contrario, schede sottili (ad es. schede flash memory) potrebbero rimanere incastrate nel vano e non sarebbe più possibile inserirle correttamente.

La targhetta di identificazione della scheda deve essere rivolta verso la parte superiore del dispositivo.

Estrarre la scheda solo se lo scambio di dati è concluso (pericolo di perdita di dati e di crash del sistema).

Attenzione

Prima di inserire o estrarre le schede PC cards e Cardbus, si deve provvedere a scaricare la propria carica elettrostatica toccando un oggetto collegato a terra (vedere anche le direttive ESD, capitolo 1.1 o manuale elettronico).

La mancata osservanza di queste direttive può compromettere la funzionalità del PC.

Avvertenza

Sono ammesse correnti di picco di 650 mA con 5 V riferite a 3 s.

Esempi schede PCMCIA nell'interfaccia PC card per

Disco fisso	330 mA *read/write*
(Maxtor MXL-131-III)	640 mA *spin up 2 s*
. . . . .	110 mA *idle*
Fax/Modem	60 mA *idle*
(Dr. Neuhaus)	140 mA *transfer*
Ethernet	
(XIRCOM)	150 mA

Installazione di PC card

Per l'installazione di queste schede va tenuta presente la seguente avvertenza:

Avvertenza

A seconda della configurazione del SIMATIC Box PC 620 potrebbero non rimanere interrupt liberi per il funzionamento di schede PC card. Gli interrupt necessari per la PC card vanno riservati nel menu del setup di BIOS.

Con **Advanced > PCI-Configuration > PCI/PNP ISA IRQ Resource Exclusion** impostare l'interrupt richiesto su "reserved" (default: available).

3.5 Drive

La dotazione standard del SIMATIC Box PC 620 comprende un drive per dischetti da 3,5” o per LS120 e un drive per disco rigido da 3,5”.

3.5.1 Drive per dischetti (a seconda della dotazione del PC)

Con il drive per dischetti si possono memorizzare su dischetto programmi e dati, e caricarli nel SIMATIC Box PC 620.

Tipi di dischetto

Si possono utilizzare i seguenti tipi di dischetti:

double sided high density diskette	double sided double density diskette
3,5 pollici	3,5 pollici
1,44 Mb (135 TPI)	720 Kb

Uso dei dischetti con il drive per dischetti

I dischetti vanno inseriti nel drive come illustrato nella figura:

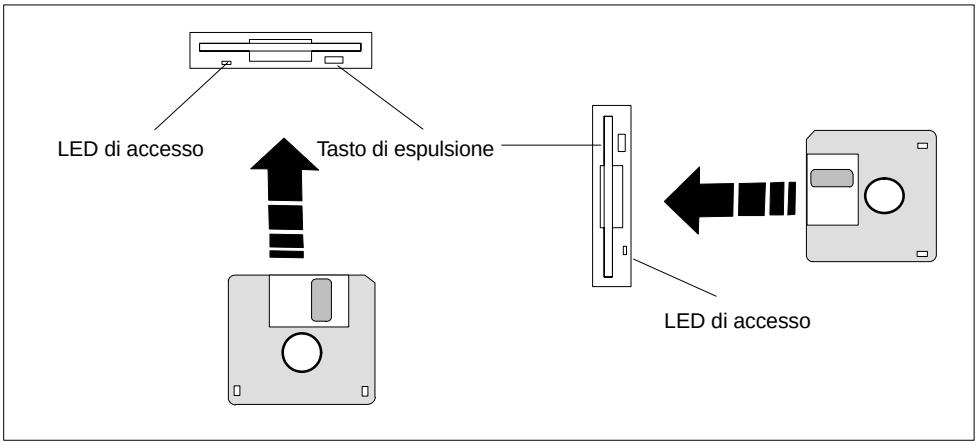


Figura 3-5 Inserimento ed estrazione dei dischetti

Durante l’accesso al drive per dischetti, il LED di accesso si illumina.

Attenzione

Pericolo di perdita di dati!

Non premere il tasto di espulsione del drive per dischetti mentre il LED di accesso è illuminato.

3.5.2 Drive LS120 (a seconda della dotazione del PC)

In alternativa al drive per dischetti, il SIMATIC Box PC 620 può essere provvisto di drive LS120.

I dischetti LS120 permettono di memorizzare quantità di dati più elevate rispetto ad un comune dischetto da 1,44 Mbyte. Il drive LS120:

- è compatibile con dischetti da 1,44 Mb e consente pertanto anche la lettura di tali dischetti;
- presenta una capacità di memoria di 120 Mb;
- viene collegato tramite interfaccia ATAPI (IDE).

Inserimento ed estrazione di dischetti LS120

A seconda della collocazione del drive, i dischetti vengono inseriti come illustrato di seguito:

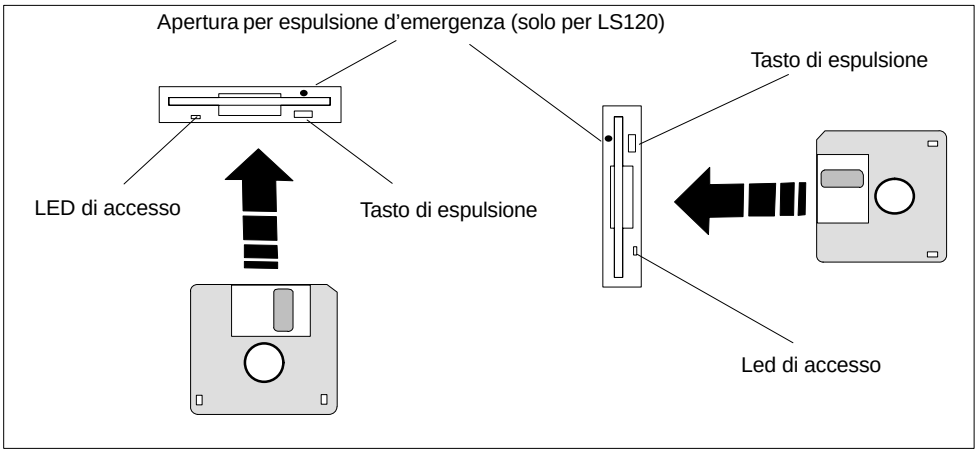


Figura 3-6 Inserimento ed estrazione del dischetto

Durante l'accesso al drive LS120 il LED di accesso si illumina.

Per l'estrazione d'emergenza di dischetti LS120, procedere come per il CD ROM (v. il paragrafo 3.5.4).

Attenzione

Pericolo di perdita dei dati!

Non premere il tasto di espulsione del drive LS120 mentre il LED di accesso è illuminato.

I drive LS120 sono estremamente sensibili alle vibrazioni. Scuotimenti durante l'esercizio possono danneggiare il drive o il dischetto. Per i valori massimi consentiti consultare il paragrafo 7.1.

Avvertenze sul drive per dischetti LS120

Limitazioni

P-Tools con STEP 5

Con il drive LS120 non è possibile elaborare in STEP 5 dati in formato PCP/M con la utility P-Tools.

Autorizzazione con Authors Vx.x

Per installare un'autorizzazione all'utilizzo di STEP 5 e altre componenti SIMATIC, è necessario utilizzare il programma AuthorsW. Avviare nel dispositivo AuthorsW tramite la barra di avvio selezionando **Avvio > Simatic > AuthorsW.**

Impostazioni di Setup

Per il funzionamento del drive LS120 valgono le seguenti impostazioni di setup. L'apparecchiatura è già stata preimpostata su questi valori.

Per accedere al menu del programma Setup, premere all'avviamento il tasto F2. Eseguire le seguenti impostazioni:

1. Nel menu "Main" impostare il dischetto A: "Disable".
2. Se l'LS120 deve essere il primo dispositivo di avviamento:

   Nel menu "Main" occorre impostare sotto "Boot Options:" la sequenza di avviamento nella maniera seguente:

   1 Removable Devices

   2 Hard Drive

   3 ATAPI CD–ROM Drive

   4 Drive per dichetti
3. Nel menu "Advanced" è necessario impostare il controllore di floppy su "Disable".
4. Avviare il dispositivo con "Save Changes & Exit".

Con queste impostazioni il drive LS120 è indirizzabile come il drive per dischetti da 1,44 MB.

Indicazioni per l'uso di Superdisk LS120

Nei drive LS120 si possono impiegare sia normali floppy con una capacità fino a 1,44 MB sia Superdisk con una capacità fino a 120 MB.

La densità di traccia dei Superdisk è di 10 μm rispetto a quella di 120 μm dei normali dichetti.

Il drive LS120 riconosce quando il drive contiene un Superdisk e commuta sulla capacità maggiore. Con i dischetti normali si raggiunge una capacità massima di 1,44 MB o 720 kB.

A causa della maggiore capacità di memoria, i Superdisk sono più sensibili all'imbrattamento, alla temperatura e agli scuotimenti rispetto ai dischetti normali.

Avvertenza

Per un funzionamento affidabile e un'alta sicurezza dei dati è pertanto necessario osservare quanto segue per l'impiego dei dischetti:

- Conservare e trasportare i Superdisk nella cassetta di protezione in dotazione. In questo modo si evita l'infiltrazione di polvere o sporco nel supporto dati
- Togliere i Superdisk dal drive se non si leggono o non si scrivono. Le particelle di sporco vengono così tenute lontane dal supporto dati. Non esporre inutilmente il supporto dati ad elevate temperature di esercizio.

Un Superdisk può essere letto o scritto interamente in 15 minuti.

Avvertenza

Durante l'uso di Superdisk evitare possibilmente di scuotere il dispositivo. I Superdisk sono, a causa dell'elevata densità di traccia, più sensibili agli scuotimenti.

Estrazione di emergenza:
Quando il dispositivo è spento, è possibile estrarre il dischetto con un oggetto appuntito (p. es. una graffa da ufficio aperta o un oggetto analogo).

Superdisk consigliati:

I Superdisk in commercio sono di livello qualitativo diverso. I risultati i migliori ottenuti nel nostro test sono quelli dei Superdisk della terza generazione della Ditta IMATION.

Caratteristica di riconoscimento esterna: custodia blu e scorrimento color argento.

Questi Superdisk si possono richiedere ai seguenti indirizzi:

IMATION corp.
1 Imation Place
Oakdale, MN 55128–3414
USA
Phone (888) 466-3456
E–mail info@imation.com

IMATION Europe BV
1119 PH Schipol-RIJK
NL
Tel. +31 (0) 20 654 2100
Fax +31 (0) 20 654 2222

IMATION Deutschland GmbH
Hammfelddamm 11
41460 Neuss
Germania
Tel. +49 (0) 2131 226 01
Fax +49 (0) 2131 226 100

3.5.3 Drive per disco fisso

Il drive per disco fisso serve a memorizzare grandi quantità di dati. La sua collocazione lo mette al riparo da scuotimenti eccessivi e lo rende facilmente sostituibile.

Attenzione

Pericolo di perdita di dati e di danni al drive!

I drive sono molto sensibili alle vibrazioni. Eventuali vibrazioni durante il funzionamento potrebbero causare una perdita dei dati o danneggiare il drive stesso.

In caso di trasporto, dopo che il dispositivo è stato spento, attendere fin quando il drive non sia in posizione di riposo (circa 20 secondi).

3.5.4 Drive per CD-ROM (a seconda della dotazione del PC)

A seconda della dotazione del PC, nel SIMATIC Box PC 620 è installato un lettore per CD ROM. La presenza del lettore per CD ROM aumenta la profondità di installazione del SIMATIC PC di 20 mm. Il lettore per CD ROM consente di leggere dati da CD ROM.

Apertura del comparto

Una breve pressione sul tasto di espulsione del drive provoca la fuoriuscita del comparto. Estrarre il comparto fino all'arresto.

Inserimento/estrazione del CD ROM

Inserire ora nel comparto il CD ROM con la dicitura rivolta verso l'alto e premere al centro per arrestarlo meccanicamente nel dispositivo di rotazione. Per togliere il CD ROM dal comparto, afferrarlo ai bordi e estrarlo verso l'alto.

Attenzione

Per evitare di esercitare troppa forza sul comparto estratto, nell'inserire o estrarre un CD controbilanciare **sempre** con l'altra mano tenendo fermo il comparto sul frontale.

Chiusura del comparto

Spingere il comparto fino all'arresto finché non viene innestato in posizione. **Non** premere contemporaneamente il tasto di espulsione.

Avvertenza

Il CD ROM possiede un dispositivo di espulsione meccanica. La funzione EJECT offerta da varie applicazioni per l'espulsione di CD ROM non funziona con questo tipo di drive.

Una volta chiuso il comparto, il CD ROM viene testato e il LED di accesso sul drive comincia a lampeggiare:

- se lampeggia continuamente si tratta di un CD ROM guasto ma ancora leggibile;
- se dopo aver lampeggiato più volte la luce diventa permanente, il CD ROM inserito non è più leggibile;
- in condizioni di funzionamento normali, il LED di accesso si illumina durante la lettura del CD ROM.

Frontale CD ROM

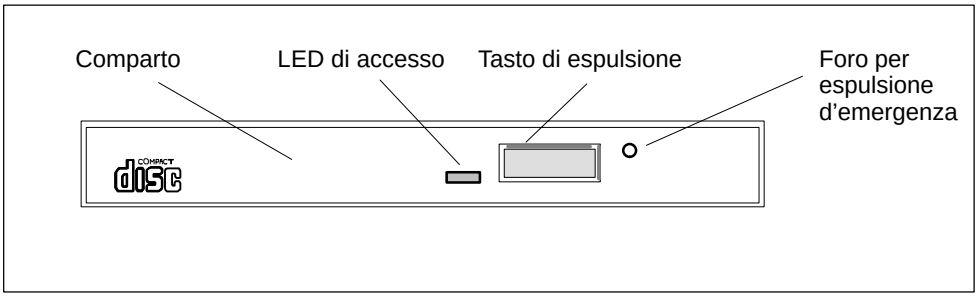


Figura 3-7 Frontale CD ROM

Attenzione

Pericolo di perdita di dati e di danni al drive!

I drive per CD ROM sono molto sensibili alle vibrazioni. Eventuali scuotimenti durante il funzionamento potrebbero causare una perdita dei dati o danneggiare il drive stesso. Per i valori massimi consentiti consultare il paragrafo 7.1.

Espulsione di emergenza

L'espusione di emergenza è necessaria quando il tasto di espulsione è bloccato da software o il drive non riceve corrente. In questo caso, infatti, il meccanismo di espulsione non funziona.

1. Assicurarsi che il PC non venga alimentato (staccare la presa di alimentazione).
2. Inserire nell'apertura per espulsione d'emergenza sul frontale del drive un oggetto appuntito (es. una graffa da ufficio aperta) dal diametro massimo di 1,3 mm e lungo almeno 55 mm. Una leggera pressione provoca l'apertura del comparto o l'espulsione del CD ROM. Afferrare il comparto, estrarlo e togliere il CD ROM.

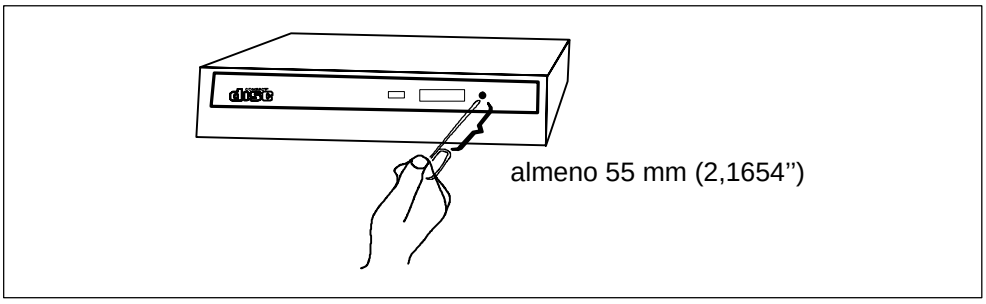


Figura 3-8 Espulsione d'emergenza

3.6 Batteria tampone

La batteria tampone (batteria al litio 3,6 V) alimenta l'orologio hardware anche in caso di mancanza di tensione.

Sulla scheda madre del dispositivo si trova una batteria. Le batterie vanno sostituite soltanto da personale specializzato. Tenere presenti le avvertenze contenute nella documentazione relativa alla CPU. Per lo smaltimento delle batterie, rispettare le normative riguardanti lo smaltimento dei rifiuti speciali.

Attenzione

Se maneggiate in maniera non corretta, le batterie potrebbero esplodere. Sostiture la batteria soltanto con una dello stesso tipo o di un tipo equivalente consigliato dal produttore.

Attenzione

Rischio di gravi lesioni alle persone, ingenti danni materiali e di emissione di sostanze tossiche.

Se non utilizzata in modo corretto, la batteria potrebbe esplodere. Un errato smaltimento delle batterie usate può causare l'emissione di sostanze tossiche.

Non gettare batterie nuove o batterie scariche nel fuoco, non saldare. Non ricaricare o aprire con forza le batterie al litio.

Ordinare le nuove batterie solo presso la Siemens (numero di ordinazione: W79084-E1003-B1).

Le batterie usate devono essere restituite al produttore/punto di riciclaggio, oppure eliminate secondo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti speciali.

Collegamento di ampliamenti di sistema e di apparecchiature esterne

4

4.1 Collegamento di apparecchiature esterne

Per migliorare la funzionalità del SIMATIC Box PC 620, è possibile installare ulteriori componenti. Il dispositivo richiede una manutenzione facile; è perciò possibile eseguire le operazioni necessarie in modo rapido ed economico. Le modalità operative sono riportate al capitolo 5 *SIMATIC Box PC 620 Expansions* del manuale elettronico del SIMATIC Box PC 620 (in lingua inglese). Attenersi alle **avvertenze di sicurezza** ivi riportate.

Avvertenza

Per l'ampliamento del sistema (es. tramite unità di ampliamento o PC card) e il collegamento di periferiche (mouse, tastiera, stampante, ecc.) utilizzare esclusivamente componenti progettati per l'uso industriale.

Preparazione del SIMATIC Box PC 620

5

5.1 Preparazione alla messa in servizio

Accensione del SIMATIC Box PC 620

Il sistema operativo (Windows 98 o Windows NT o Windows 2000) e il software di sistema del SIMATIC Box PC 620 sono installati sul disco rigido alla fornitura.

Si distinguono due tipi di accensione:

- **primo avvio**
- **nuovo avvio**

5.2 Primo avvio del SIMATIC Box PC 620

Impostazione del sistema operativo

Alla **prima** accensione del dispositivo, il sistema operativo SIMATIC Box PC 620 viene installato automaticamente (a seconda della versione di fornitura, Windows 98 o Windows NT o Windows 2000). Procedere come segue:

1. Accendere il SIMATIC Box PC 620.
2. Il dispositivo esegue un autotest, durante il quale appare brevemente il messaggio:

   ```
   Press <F2> to enter SETUP
   ```

Attendere che il messaggio scompaia e quindi seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

3. Digitare le informazioni utente (nome, società).
4. Digitare il Product Key riportato nella riga “Product Key” del “Certificate of Authenticity” riportato sul dispositivo o sulla copertina del manuale di Windows.

Avvertenza

Nel corso della procedura di installazione, il PC non va assolutamente spento. In caso contrario, potrebbero essere cancellate parti del software necessarie per il funzionamento del dispositivo.

Non modificare **in nessun caso** i valori predefiniti dell’installazione del BIOS.

Avvio in Windows 98

Dopo aver inserito tutte le informazioni necessarie e aver installato il sistema operativo, il PC viene riavviato. Con la schermata di **Benvenuto**, l'utente può incominciare a familiarizzare con il desktop.

D'ora in poi, quando si accende o si resetta il sistema, appare, dopo la sequenza di avviamento, la schermata del sistema operativo.

Per informazioni su installazione, accesso, password e registrazione, consultare il capitolo 2 "Installazione di Windows 98" del manuale "Introduzione a Microsoft Windows 98" .

Avvio in Windows NT

Dopo aver inserito tutte le informazioni necessarie e installato il sistema operativo, è possibile avviare Windows NT premendo contemporaneamente i tasti Ctrl + Alt + Del.

Per informazioni su installazione, accesso, account Administrator, password, creazione del disco di ripristino e avvio di Windows NT, consultare la parte 2 "Installation" del manuale "Microsoft Windows NT".
Dopo aver inserito tutte le informazioni necessarie e aver installato il sistema operativo, il PC viene riavviato. Con la schermata di **Benvenuto**, l'utente può incominciare a familiarizzare con il desktop.

D'ora in poi, quando si accende o si resetta il sistema, appare, dopo la sequanza di avviamento, la schermata del sistema operativo.

Avvio in Windows 2000

Dopo aver introdotto tutte le informazioni necessarie e installato il sistema operativo, il PC si riavvia.

Il programma "Guida introduttiva a Windows 2000" permette di familiarizzare con Windows 2000.

Per informazioni sull'installazione di Windows 2000 Professional, sulla gestione di risorse condivise, sulla configurazione del computer ed altre informazioni relative a Windows 2000 Professional, consultare il manuale "Microsoft Windows 2000 Professional".

Quando il dispositivo di programmazione viene fornito, per i menu e le finestre di dialogo è impostata la lingua inglese; la tastiera presenta la configurazione US. Per modificare queste impostazioni, fare clic su **Start > Settings > Control Panel > Regional Options >** scheda **"General"**, casella **"Menus and dialogs"** (per i menu e le finestre) e scheda **"Input Locales"**, casella **"Input language"** (per la tastiera).

5.3 Nuovo avvio del SIMATIC Box PC 620

Cenni preliminari

Una volta impostato il SIMATIC Box PC 620, dopo l'accensione o il reset appare la superficie del sistema operativo. Dopo aver avviato i programmi SIMATIC, è possibile iniziare subito la programmazione.

5.4 Manuali elettronici

Cenni preliminari

Il PG è dotato di vari manuali elettronici. Consultare:

- manuale del SIMATIC Box PC 620 sul CD ROM "Documentation and Drivers" nella cartella "\English\Manual\BoxPC620" (in lingua inglese).

Adobe Acrobat Reader

Per poter leggere e stampare i manuali, occorre disporre del programma Adobe Acrobat Reader. Esso si trova nella directory:

```
C:\Acrobat3\
```

Adobe Reader è già installato. Per impostarlo e attivarlo, basta fare doppio clic sul manuale elettronico.

Lettura dei manuali

Per leggere i manuali riguardanti i dispositivi di programmazione, avviare il programma "**Start.exe**" dal CD ROM "Documentation and Drivers".

Avvertenza

Si consiglia di stampare il manuale del SIMATIC Box PC 620 e di conservarlo assieme al manuale operativo.

Diagnostica degli errori e reinstallazione 6

Che cosa si trova in questo capitolo?

Nel presente capitolo vengono forniti alcuni suggerimenti su come ridurre ed eliminare problemi ricorrenti:

- in caso di segnalazioni di errore del sistema operativo, consultare la documentazione relativa al sistema operativo
- in caso di segnalazioni di errore durante l'autotest (sequenze di suoni, segnalazioni schermo), consultare i capitoli 6.6 e 6.8 del presente manuale.

Avvertenza

Per collegare o scollegare i cavi, tenere presenti le avvertenze di sicurezza ai capitoli 1 e 2.

6.1 Problemi nell'utilizzo di unità di altri produttori

Condizione

Il PC si blocca in fase di avvio.

Causa

I motivi possono essere molteplici:

- Doppia assegnazione di indirizzi di ingressi/uscite
- Doppia assegnazione di interrupt hardware e/o di canali DMA
- Frequenze o livello di segnale non rispettati
- Collegamento errato dei connettori

Soluzione

Verificare la configurazione del computer.

- Se la configurazione del PC corrisponde allo stato di fornitura, rivolgersi al centro di assistenza tecnica (capitolo 8).
- Se la configurazione del PC è stata modificata, ripristinare lo stato di fornitura, disinstallando le unità esterne e riavviando il sistema:
  - se il PC continua a bloccarsi, rivolgersi al centro di assistenza tecnica.
  - se il problema non si manifesta più, la causa risiedeva nell'unità di marca diversa che era stata installata. Sostituirla con un'unità Siemens o chiedere consiglio al fornitore del componente in questione.

6.2 Lo schermo rimane scuro

Causa/soluzione

Le cause possibili sono le seguenti:

Il monitor è spento.

- Accendere il monitor

Il monitor è stato oscurato.

- Premere un tasto qualsiasi della tastiera.

Il controllo della luminosità è impostato su scuro.

- Regolare la luminosità dello schermo su un'impostazione più chiara. Leggere le relative istruzioni sul manuale fornito con il monitor.

L'alimentazione di rete o quella del monitor non sono collegate.

- Spegnere lo schermo e l'unità di sistema.
- Controllare che il monitor e l'unità di sistema siano correttamente alimentati o collegati alla presa Schuko con conduttore di terra.
- Controllare che il cavo di alimentazione del monitor sia regolarmente collegato all'unità di sistema e al monitor stesso (se esiste un connettore).
- Accendere il monitor e l'unità di sistema.

Avvertenza

Se anche dopo l'effettuazione di queste prove e dei controlli descritti il monitor resta scuro, rivolgersi al centro di assistenza tecnica (capitolo 8).

6.3 L’immagine sullo schermo non appare o è instabile

Causa/soluzione

E’ stata impostata una frequenza di riga errata per il monitor oppure una risoluzione errata per il programma utente.

- Chiudere il programma utente. Se il problema persiste, spegnere il monitor e riaccenderlo dopo aver atteso almeno tre secondi.
- Adattare i parametri dello schermo nel file *CONFIG.SYS* (sul disco fisso).
- Correggere le impostazioni per il monitor o la grafica nel programma utente.
- Selezionare il driver adatto al programma utente.

6.4 Sullo schermo non compare il puntatore del mouse

Causa/soluzione

I motivi per cui non compare il puntatore del mouse possono essere i seguenti:

Il driver del mouse non è stato caricato

- Accertarsi che il driver del mouse sia regolarmente installato e caricato quando viene avviato il programma utente. Per informazioni dettagliate sul driver del mouse, consultare i manuali del mouse o del programma utente.

Il mouse non è collegato

- Spegnere il PC.
- Controllare che il cavo del mouse sia ben collegato all’unità di sistema. Controllare anche la connessione di eventuali adattatori o prolunghe.
- Accendere il PC.

Avvertenza

Se anche dopo queste verifiche il puntatore del mouse non compare, rivolgersi al centro di assistenza tecnica (capitolo 8).

6.5 L’ora e/o la data del PC non sono esatte

Soluzione

Impostare l’ora o la data nel menu Setup.

Premere <F2> all’avviamento per richiamare il setup.

Avvertenza

Se dopo un ciclo di spegnimento e accensione l’ora e la data continuano ad apparire errate, significa che la batteria è scarica. Rivolgersi in questo caso al centro di assistenza tecnica (capitolo 8).

6.6 Sullo schermo compare un messaggio d’errore

Messaggi d’errore

Qui di seguito sono descritti i messaggi d’errore generati dal BIOS. Per i messaggi d’errore generati dal sistema operativo o dai programmi applicativi, si rimanda ai rispettivi manuali.

Premere <F2> all’avviamento per richiamare il setup.

Messaggio sullo schermo	Significato/suggerimento
Address conflict	Problema Plug and Play, Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Combination not supported	Problema Plug and Play, Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
IO device IRQ conflict	Problema Plug and Play, Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Invalid System Configuration Data	Problema Plug and Play Impostare l’opzione RESET CONF...DATA in setup. Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Allocation Error for ...	Problema Plug and Play, Annullare l’ultima modifica hardware Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
System battery is dead Replace and run SETUP	La batteria dell’unità CPU è difettosa o scarica Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
System CMOS checksum bad Run SETUP	Eseguire SETUP e salvare. Se questo messaggio compare ad ogni avvio, rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Incorrect Drive A type Run SETUP	Controllare i parametri di SETUP per il drive A

Messaggio sullo schermo	Significato/suggerimento
Incorrect Drive B type Run SETUP	Controllare i parametri di SETUP per il drive B
Diskette drive A error	Errore di accesso al drive A Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Diskette drive B error	Errore di accesso al drive B Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Failure Fixed Disk	Errore di accesso al disco fisso Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Keyboard error	Controllare che la tastiera sia ben collegata
Stuck Key	Controllare che non vi siano tasti della tastiera bloccati
System RAM Failed at offset:	Errore di memoria Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Shadow RAM Failed at offset:	Errore di memoria Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Extended RAM Failed at offset:	Errore di memoria Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Failing Bits:	Errore di memoria Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Operating system not found	Cause possibili: Non è stato installato un sistema operativoIl sistema accede al drive errato (dischetto nel drive A o B) Partizione di avvio attiva errata Parametri errati in SETUP per l'unità di avvio (BOOT)
Previous boot incomplete Default configuration used	Procedura di BOOT precedente interrotta, ad es. per mancanza di corrente. Correggere le impostazioni del SETUP
System cache error Cache disabled	Errore del modulo cache dell'unità CPU Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Monitor type does not match CMOS Run SETUP	Il monitor non corrisponde ai parametri di SETUP Modificare i parametri di SETUP in funzione del monitor
System timer error	Errore hardware Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Real time clock error	Errore dell'orologio Rivolgersi al centro di assistenza tecnica
Keyboard controller error	Errore della tastiera Rivolgersi al centro di assistenza tecnica

6.7 L'interfaccia COM1/TTY non funziona

Causa/Soluzione

L'interfaccia COM1 è impostata su V24. Nel menu di setup **Advanced > COM/LPT Configuration** impostare il parametro COM1 TTY su "enabled".

6.8 Segnalazioni di diagnostica (Port 80)

Dopo l'accensione del SIMATIC Box PC 620 viene eseguito un autotest (POST = Power On Self Test). Se vengono individuati errori durante il POST, viene emessa una sequenza di toni (beep code). Il beep code è costituito da 2 x 2 sequenze.

I risultati delle singole fasi dell'autotest vengono visualizzati sul Port I/O 80h.

Tabella di conversione dei beep code in rappresentazione esadecimale:

Toni beep		**Codice esadecimale**
B	B	0
B	BB	1
B	BBB	2
B	BBBB	3
BB	B	4
BB	BB	5
BB	BBB	6
BB	BBBB	7
BBB	B	8
BBB	BB	9
BBB	BBB	A
BBB	BBBB	B
BBBB	B	C
BBBB	BB	D
BBBB	BBB	E
BBBB	BBBB	F

Esempio:

B	BBBB	BBB	BBB	Sequenza di toni
3		6		Codice esadecimale
Controllare shutdown code				Significato

Codici POST nella sequenza in cui vengono generati:

Indicazione (esadecimale)	Significato	Descrizione
02	TP_VERIFY_REAL	Verifica se la CPU opera in modalità reale
1C	TP_RESET_PIC	Azzeramento controller di interrupt
12	TP_RESTORE_CRO	Ripristinare registro di controllo
13	TP_PCI_BM_RESET	PCI Bus Master Reset
36	TP_CHK_SUTDOWN	Verifica codice shutdown
24	TP_SET_HUGE_ES	Commutare ES in modalità speciale
03	TP_DISABLE_NMI	Disattivare NMI
0A	TP_CPU_INIT	Inizializzazione della CPU
04	TP_GET_CPU_TYPE	Determinazione del tipo di CPU
AE	TP_CLEAR_BOOT	Cancellazione del flag di autotest
06	TP_HW_INIT	Inizializzazione dell'hardware di base (DMA, IRQ)
18	TP_TIMER_INIT	Inizializzazione del temporizzatore
08	TP_CS_INIT	Inizializzazione del chip-set
C4	TP_PEM_SIZER_INIT	Reset errore di sistema
0E	TP_IO_INIT	Inizializzazione IO
0C	TP_CACHE_INIT	Inizializzazione della cache
16	TP_CHECKSUM	Test di checksum della EPROM
28	TP_SIZE_RAM	Determinazione delle dimensioni della RAM
3A	TP_CACHE_AUTO	Determinazione delle dimensioni della cache
2A	TP_ZERO_BASE	Impostazione RAM base 512k a 0
2C	TP_ADDR_TEST	Test degli indirizzi della RAM base
2E	TP_BASERAML	RAM base, test 1. 64k
38	TP_SYS_SHADOW	BIOS-Shadow
29	TP_PMM_INIT	Inizializzazione post memory manager
20	TP_REFRESH	Test del modulo di refresh
33	TP_PDM_INIT	Inizializzazione dispatch manager
C1	TP_7xx_INIT	Inizializzazione delle periferiche PG 7xx
09	TP_SET_IN_POST	Avvio del test POST
0A	TP_CPU_INIT	Inizializzazione della CPU
0B	TP_CPU_CACHE_ON	Attivazione della cache
0F	TP_FDISK_INIT	Inizializzazione del disco fisso
10	TP_PM_INIT	Inizializzazione power management
14	TP_8742_INIT	Inizializzazione del modulo 8742
1A	TP_DMA_INIT	Inizializzazione dei moduli DMA
1C	TP_RESET_PIC	Azzeramento controller di interrupt

Indicazione (esadecimale)	Significato	Descrizione
32	TP_COMPUTE_SPEED	Determinazione della frequenza di clock
C1	TP_740_INIT	Inizializzazione delle periferiche PG 7xx
34	TP_CMOS_TEST	Test della RAM CMOS
3C	TP_ADV_CS_CONFIG	Configurazione del chip-set avanzato
42	TP_VECTOR_INIT	Inizializzazione dei vettori di interrupt
46	TP_COPYRIGHT	Verifica copyright
49	TP_PCI_INIT	Inizializzazione dell'interfaccia PCI
48	TP_CONFIG	Prova della configurazione
4A	TP_VIDEO	Inizializzazione dell'interfaccia video
4C	TP_VID_SHADOW	Copia del BIOS video nella RAM
24	TP_SET_HUGE_ES	Commutazione ES in modalità speciale
22	TP_8742_TEST	Test del modulo 8742
52	TP_KB_TEST	Verifica la presenza della tastiera
54	TP_KEY_CLICK	Attiva/disattiva il clic dei tasti
76	TP_KEYBOARD	Prova della tastiera
58	TP_HOT_INT	Test di interrupt imprevisti
4B	TP_QUIETBOOT_START	Esclusione eventuali messaggi di avvio
4E	TP_CR_DISPLAY	Visualizzazione delle informazioni di copyright
50	TP_CPU_DISPLAY	Visualizzazione del tipo di CPU
5A	TP_DISPLAY_F2	Messaggio F2 per visualizzare "SETUP"
5B	TP_CPU_CACHE_OFF	Esclusione della cache (parametro di SETUP)
5C	TP_MEMORY_TEST	Test della memoria di sistema
60	TP_EXT_MEMORY	Test della memoria estesa
62	TP_EXT_ADDR	Test linea indirizzo A20
64	TP_USERPATCH1	Spazio per inizializzalizzazioni utente
66	TP_CACHE_ADVNCD	Determinazione e abilitazione delle dimensioni della memoria cache
68	TP_CACHE_CONFIG	Configurazione e test della memoria cache
6A	TP_DISP_CACHE	Visualizzazione configurazione della memoria cache
6C	TP_DISP_SHADOWS	Visualizzazione configurazione e dimensioni della RAM
6E	TP_DISP_NONDISP	Visualizzazione segmento nondisposable
70	TP_ERROR_MSGS	Visualizzazione errori POST
72	TP_TEST_CONFIG	Verifica delle incoerenze di SETUP
7C	TP_HW_INTS	Impostazione dei vettori IRQ
7E	TP_COPROC	Verifica la presenza del coprocessore

Indicazione (esadecimale)	Significato	Descrizione
96	TP_CLEAR_HUGE_ES	Reset ES
80	TP_IO_BEFORE	Interdizione moduli IO
88	TP_BIOS_INIT	Inizializzazione dell'area dati del BIOS
8A	TP_INIT_EXT_BDA	Inizializzazione dell'area dati BIOS esterna
85	TP_PCI_PCC	Determinazione moduli PCI
82	TP_RS232	Determinazione interfaccia seriale
84	TP_LPT	Determinazione interfaccia parallela
86	TP_IO_AFTER	Riabilitazione moduli IO
83	TP_FDISK_CFG_IDE_CTRLR	Configurazione controller IDE
89	TP_ENABLE_NMI	Abilitazione NMI
8C	TP_FLOPPY	Inizializz. del controller dell'unità a dischetti
90	TP_FDISK	Inizializzazione del controller del disco fisso
8B	TP_MOUSE	Test dell'interfaccia mouse interna
95	TP_CD	Controllo CP
92	TP_USERPATCH2	Punto di indirizzamento di nuove inizializzazioni
98	TP_ROM_SCAN	Ricerca aggiornamenti del BIOS
69	TP_PM_SETUP	Inizializzazione del risparmio energia
9E	TP_IRQS	Abilitazione IRQ hardware
A0	TP_TIME_OF_DAY	Impostazione ora e data
A2	TP_KEYLOCK_TEST	Preimpostazione keylock
C2	TP_PEM_LOCK	Arresto dell'error Manager
C3	TP_PEM_DISPLAY	Visualizzazione di eventuali errori
A8	TP_ERASE_F2	Cancellazione del messaggio F2
AA	TP_SCAN_FOR_F2	E' stato stampato F2?
AC	TP_SETUP_CHEK	Emissione di un eventuale messaggio F1/F2
AE	TP_CLEAR_BOOT	Cancellazione del flag di autotest
B0	TP_ERROR_CHECK	Verifica di eventuali errori
B2	TP_POST_DONE	Fine autotest
BE	TP_CLEAR_SCREEN	Cancellazione della videata
B6	TP_PASSWORD	Richiesta password (opzione)
BC	TP_PARITY	Azzeramento del bit di parity
BD	TP_BOOT_MENU	Visualizzazione del menu di avvio (opzione)
B9	TP_PREPARE_BOOT	Preparazione avviamento
C0	TP_INT19	Avviamento tramite interrupt 19
00		Messaggio dopo avviamento completo

6.9 Ripristino del disco rigido in caso di cancellazione dei dati

6.9.1 Impostazione delle partizioni in Windows 98

Dopo l'installazione di un disco rigido, in caso di partizioni errate o quando si rende necessario modificare la suddivisione delle partizioni del disco rigido, occorre impostare le partizioni del disco rigido con il programma "FDisk".

Avvertenza

Se si cancellano o si impostano partizioni o unità logiche DOS, tutti i dati memorizzati sul disco rigido vanno perduti. Vengono cancellati tutti i drive del disco rigido.

Alla fornitura, sono impostate sul disco rigido:

- una partizione del tipo PRI DOS, file system FAT 16,
- una partizione del tipo EXT DOS, file system FAT 32.

Per ripristinare le partizioni presenti alla fornitura, operare come descritto di seguito:

Partizione primaria

1. Per avviare dal CD-ROM di Windows 98, quando appare il messaggio BIOS:
   `Press <F2> to enter SETUP`
   premere il tasto ESC. Al termine della fase di inizializzazione selezionare nell'apposita maschera il drive da cui avviare il sistema.
2. Selezionare "4. ATAPI CD-ROM Drive".
3. Nella maschera "Menu di avvio del CD ROM di Microsoft Windows 98", selezionare "2. Avvio dal CD-ROM".
4. Nella maschera "Menu di avvio di Microsoft Windows 98", selezionare "2. Avvio computer con supporto CD-ROM".
5. Avviare con "A:\>FDisk" il programma di configurazione del disco rigido di Microsoft Windows 98.
   Nella maschera "Attivare il supporto per unità grandi (S/N)...?", selezionare l'opzione "No":
   "Attivare il supporto per unità grandi (S/N)...? [N] ".
6. Creare una partizione DOS primaria da 2045 Mbyte.

Impostazione di partizioni estese

Per impostare partizioni estese, avviare il sistema dal CD ROM 98 come descritto ai punti 1-4.

Avviare con ”A:\>FDisk” il programma di configurazione del disco rigido di Microsoft Windows 98.

Nella maschera relativa al supporto per le unità grandi, selezionare l’opzione “Sì”: ”Attivare il supporto per unità grandi (S/N)...? [S] ”.

Con la rimanente capacità di memoria del disco rigido, creare una partizione DOS estesa.

6.9.2 Impostazione delle partizioni in Windows NT/2000

Dopo l’installazione di un disco rigido, in caso di partizioni errate o quando si ritiene necessario modificare la suddivisione delle partizioni del disco rigido, occorre impostare le partizioni.

Avvertenza

Se si cancellano o si impostano partizioni, tutti i dati memorizzati sul disco rigido vanno perduti. Vengono cancellati tutti i drive del disco rigido.

Alla fornitura, sono presenti sul disco rigido:

- una partizione con il file system FAT con 2045 Mbyte
- una partizione con il file system NTFS.

Le partizioni vengono create con il programma di Setup di Windows NT o Windows 2000. Per informazioni su come avviare tale programma, consultare il capitolo 6.10.

6.10 Installazione del sistema operativo Microsoft Windows

A seconda della versione di fornitura del dispositivo, il CD-ROM del sistema operativo contiene:

Microsoft Windows NT o Recovery Microsoft Windows NT,
Microsoft Windows 98 SE o Recovery Microsoft Windows 98 SE,
Recovery Microsoft Windows 2000.

Per informazioni sull'installazione del sistema operativo, consultare il manuale relativo al sistema operativo stesso.

Installazione dal CD "Microsoft Windows NT"

Installare i sistemi operativi direttamente dal CD del sistema operativo in dotazione con la fornitura. Procedere come segue:

1. Inserire il CD.
2. Avviare il sistema e tenere premuto il tasto ESC.
   Sullo schermo appare il menu di avvio.
3. Selezionare "ATAPI CD-ROM Drive".
   Windows viene installato dal CD.
4. Seguire le istruzioni del programma di installazione che compaiono sullo schermo.

Installazione di Microsoft Windows NT dal CD Recovery

Questo CD-ROM contiene file codificati che possono essere trasferiti esclusivamente ad un PC SIEMENS SIMATIC.

Il trasferimento dei dati viene effettuato con il programma OEMSETUP.EXE che si trova sul CD-ROM oppure, dopo l'avviamento, dallo stesso CD-ROM con la funzione "Recovery".

Una volta registrati sul disco rigido i dati necessari, è possibile installare il sistema operativo mediante il programma Setup di Windows NT.

Sequenza di installazione di Windows NT

Se nel PG è già installato un sistema operativo Windows o se il si è avviato il PC dal dischetto di inizializzazione (creato dall'utente), il trasferimento dei dati necessari per l'installazione avviene mediante il programma OEMSETUP.EXE. Avviare tale programma dal CD Recovery e continuare dal punto 5.

Se non è installato nessun sistema operativo:

1. Inserire il CD Recovery nel drive CD-ROM e avviare il sistema.
2. Per avviare dal CD-ROM, quando compare il prompt del BIOS:
   `Press <F2> to enter Setup`
   premere il tasto ESC. Ad inizializzazione conclusa, compare una schermata in cui si può scegliere da quale drive deve essere effettuato l'avviamento.
3. Scegliere "ATAPI CD-ROM Drive".

4. Nella maschera “Microsoft Windows 98 Startup Menu” scegliere “1. Boot for CD-Recovery”.
5. Con il tasto funzione F8, accettare il ”SIEMENS End User License Agreement” visualizzato. Se si preme il tasto ESC, tale contratto non viene accettato e la sequenza di installazione si interrompe.
6. Nella maschera che segue, scegliere le componenti che si vogliono trasferire dal CD-ROM al disco rigido. Per installare Windows NT o effettuare un Setup, è necessario trasferire almeno la cartella ”I386”.
7. Scegliere il drive al quale i dati devono essere trasferiti. Questo drive non coincide con il drive di installazione di Windows. Il Setup di Windows occupa sul drive di installazione uno spazio di memoria pari a circa 300 Mbyte.

Avvertenza

Come drive per il trasferimento dei dati (Recovery) è preimpostato il drive C.

Si tenga presente che, a conclusione del trasferimento dei dati di recovery, sul drive C: deve rimanere libero uno spazio di memoria pari a circa 300 Myte.

---

8. Confermare il messaggio conclusivo.
9. Avviare il Setup di Windows
   Drive:\I386\Winnt.exe
   Drive indica il drive sul quale si trovano i dati di recovery.

Per informazioni su Windows NT, consultare la sezione 2, capitolo 5 ”Beginning installation” del manuale ”Start Here - Microsoft Windows NT”. Attenersi alle istruzioni del paragrafo ”Starting Setup”.

Installazione dal CD “Microsoft Windows 98”

Eseguire le seguenti operazioni solo se si intende passare da Windows NT a Windows 98 o installare Windows 98 per la prima volta.

1. Inserire il CD ROM Microsoft Windows 98 nel lettore per CD ROM e accendere il PC.
2. Per avviare Windows 98 dal CD ROM, quando appare il messaggio BIOS
   `Press <F2> to enter SETUP`
   premere il tasto ESC. Al termine della fase di inizializzazione selezionare, nella maschera di selezione, il drive dal quale avviare il sistema.
3. Selezionare “ATAPI CD-ROM Drive”.
4. Nella maschera “Menu di avvio di Microsoft Windows 98”, selezionare “2. Avvio dal CD ROM”.
5. Nella maschera “Menu di avvio di Microsoft Windows 98”, selezionare “1. Avvio installazione di Windows 98 da CD-ROM”.

Per le informazioni sull’installazione di Windows 98, si rimanda al capitolo 2 “Installazione di Windows 98“ della Guida introduttiva a Microsoft Windows 98.

Seguire le istruzioni riportate nella sezione “Esecuzione di una nuova installazione”.

Installazione di Microsoft Windows 98 dal CD Recovery

Questo CD-ROM contiene file codificati che possono essere trasferiti esclusivamente ad un PC SIEMENS SIMATIC.

Il trasferimento dei dati viene effettuato con il programma OEMSETUP.EXE che si trova sul CD-ROM oppure, dopo l'avviamento, dallo stesso CD-ROM con la funzione "Recovery".

Una volta registrati sul disco rigido i dati necessari, è possibile installare il sistema operativo mediante il programma Setup di Windows 98.

Sequenza di installazione di Windows 98

Se nel PG è già installato un sistema operativo Windows o se il si è avviato il PC dal dischetto di inizializzazione (creato dall'utente), il trasferimento dei dati necessari per l'installazione avviene mediante il programma OEMSETUP.EXE. Avviare tale programma dal CD Recovery e continuare l'installazione dal punto 5.

Se non è installato nessun sistema operativo:

1. Inserire il CD Recovery nel drive CD-ROM e avviare il sistema.
2. Per avviare dal CD-ROM Windows 98, quando compare il prompt del BIOS:
   `Press <F2> to enter Setup`
   premere il tasto ESC. Ad inizializzazione conclusa, compare una schermata in cui si può scegliere da quale drive deve essere effettuato l'avviamento.
3. Scegliere "ATAPI CD-ROM Drive".
4. Nella maschera"Menu di avvio di Microsoft Windows 98" scegliere "1. Avvio per Recovery da CD".
5. Con il tasto funzione F8, accettare il "Contratto di licenza con l'utente finale SIEMENS" visualizzato. Se si preme il tasto ESC, tale contratto non viene accettato e la sequenza di installazione si interrompe.
6. Nella maschera che segue, scegliere le componenti che si vogliono trasferire dal CD-ROM al disco rigido. Per installare Windows 98 o effettuare un Setup, è necessario trasferire almeno la cartella "I386".
7. Scegliere il drive al quale i dati devono essere trasferiti. Questo drive non coincide con il drive di installazione di Windows. Il Setup di Windows occupa sul drive di installazione uno spazio di memoria pari a circa 250 Mbyte.

Avvertenza

Come drive per il trasferimento dei dati (Recovery) è preimpostato il drive C.

Si tenga presente che, a conclusione del trasferimento dei dati di recovery, sul drive C: deve rimanere libero uno spazio di memoria pari a circa 250 Mbyte.

---

8. Confermare il messaggio conclusivo.
9. Avviare il Setup di Windows
   Drive:\WIN98\SETUP.exe
   Drive indica il drive sul quale si trovano i dati di recovery.

Per le informazioni sull'installazione di Windows 98, si rimanda al capitolo 2 "Installazione di Windows 98" della Guida introduttiva a Microsoft Windows 98.

Seguire le istruzioni riportante nella sezione "Esecuzione di una nuova installazione".

Installazione di Microsoft Windows 2000 dal CD Recovery

Questo CD-ROM contiene file codificati che possono essere trasferiti esclusivamente ad un PC SIEMENS SIMATIC.

Il trasferimento dei dati viene effettuato con il programma OEMSETUP.EXE che si trova sul CD-ROM oppure, dopo l'avviamento, dallo stesso CD-ROM con la funzione "Recovery".

Una volta registrati sul disco rigido i dati necessari, è possibile installare il sistema operativo mediante il programma Setup di Windows 2000.

Sequenza di installazione di Windows 2000

1. Inserire il CD Recovery nel drive CD-ROM e avviare il sistema.
2. Per avviare dal CD-ROM, quando compare il prompt del BIOS:
   `Press <F2> to enter Setup`
   premere il tasto ESC. Ad inizializzazione conclusa, compare una schermata in cui si può scegliere da quale drive deve essere effettuato l'avviamento.
3. Scegliere "ATAPI CD-ROM Drive".
4. Nella maschera"Microsoft Windows 98 Startup Menu" scegliere "1. Boot for CD-Recovery".
5. Con il tasto funzione F8, accettare il "SIEMENS End User License Agreement" visualizzato. Se si preme il tasto ESC, tale contratto non viene accettato e la sequenza di installazione si interrompe.
6. Nella maschera che segue, scegliere le componenti che si vogliono trasferire dal CD-ROM al disco rigido. Per installare Windows 2000 o effettuare un Setup, è necessario trasferire almeno la cartella "I386".
7. Scegliere il drive al quale i dati devono essere trasferiti. Questo drive non coincide con il drive di installazione di Windows. Il Setup di Windows occupa sul drive di installazione uno spazio di memoria pari a circa 500 Mbyte.

Avvertenza

Come drive per il trasferimento dei dati (Recovery) è preimpostato il drive C.

Si tenga presente che, a conclusione del trasferimento dei dati di recovery, sul drive C: deve rimanere libero uno spazio di memoria pari a circa 500 Mbyte.

---

8. Confermare il messaggio conclusivo.
9. Avviare il Seutp di Windows
   Drive:\I386\Winnt.exe
   Drive indica il drive sul quale si trovano i dati di recovery.

Per informazioni su Windows 2000, consultare il manuale “Microsoft Windows 2000 Professional”. Attenersi alle istruzioni del paragrafo ”Introduzione a Windows 2000 Professional”.

Impostazione della lingua in Windows 2000

Il **Mu**ltilanguage File **I**nstallation (MUI) permette di visualizzare i menu e le finestre di dialogo di Windows 2000 in un’altra lingua.

Per installare il MUI avviare dal CD Recovery, cartella R:\MUI, il programma MUISETUP.EXE e seguire le istruzioni che compaiono sullo schermo.

L’impostazione della lingua per i menu, le finestre di dialogo e la tastiera viene effettuata mediante il Pannello di controllo di Windows 2000 facendo clic su **Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Opzioni internazionali**. Nella scheda **Generale**, effettuare le impostazioni in **”Menu e finestre di dialogo”**; nella scheda **“Impostazioni internazionali di input”**, impostare la lingua desiderata in **“Layout di tastiera”**.

Quando il dispositivo di programmazione viene fornito, per i menu e le finestre di dialogo è impostata la lingua inglese; la tastiera presenta la configurazione US. Per modificare queste impostazioni, fare clic su **Start > Settings > Control Panel > Regional Options >** scheda **”General”**, casella **”Menus and dialogs”** (per i menu e le finestre) e scheda **”Input Locales”**, casella **”Input language”** (per la tastiera).

6.11 Installazione di driver e software

Installare i driver e il software dal CD “Documentation and Drivers” compreso nella fornitura.

1. Inserire il CD ROM.
2. Avviare *Start.exe*. Viene installato, se necessario, Acrobat Reader.
3. Portarsi nella lista dei driver (dipendente dalla lingua, dal sistema operativo e dal dispositivo utilizzato).
4. Installare il driver necessario secondo le indicazioni contenute nell’elenco dei driver.

6.11.1 Installazione dei driver in ambiente Windows 98

E’ possibile aggiungere o modificare il driver di un componente hardware.

Procedura

- Aprire la finestra di dialogo “Proprietà di sistema”. A tal fine, fare clic su “Start” (Avvio) “Impostazioni”, “Pannello di controllo” e fare doppio clic su “Sistema”.
- Nella scheda “Gestione periferiche”, fare clic sul segno ”+”, accanto al tipo di componente hardware e quindi fare doppio clic sul componente hardware.
- Nella scheda “Driver”, fare clic su “Aggiorna driver” e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.
- Per alcune periferiche, non è disponibile la scheda “Driver”. In tal caso, per cambiare il driver, in “Pannello di controllo”, fare doppio clic sull’icona relativa al tipo di hardware.

Installazione del driver video

Durante l’esecuzione del programma di installazione, Windows 98 riconosce la periferica video. Qualora Windows 98 non trovi un driver adatto alla periferica, procedere come segue:

- Inserire il CD “Documentation and Drivers” nel lettore CD ROM.
- Quando appare la richiesta
  `Copiare i file del produttore da:`

  digitare il percorso: \DRIVERS.W98\Display\C&T69000.
  Per confermare, selezionare “OK”: appare il sistema video rilevato.
- Per confermare, selezionare “Fine”.

Installazione a posteriori del driver video

Questo capitolo è dedicato all'installazione del driver video in ambiente Windows 98.

- Per installare il driver dalla directory

  C:\DRIVERS\ DISPLAY\C&T69000 o dalla directory CD di backup \DRIVERS.W98\ DISPLAY\C&T69000

  procedere come descritto di seguito.
- Prima di passare all'installazione, leggere il file Install.txt.
- Fare clic su "Start" (Avvio), "Impostazioni", "Pannello di controllo".
- Selezionare "Schermo".
- Selezionare la scheda "Impostazioni" e quindi "Avanzate...".
- Nella scheda "Scheda", selezionare "Cambia".
- Fare clic su "Avanti" e selezionare l'impostazione guidata per l'aggiornamento del driver "Visualizzare un elenco dei driver...". Fare clic su "Avanti" e quindi su "Disco driver".
- Digitare il percorso "Copiare i file del produttore da":
  \DRIVERS.W98\ DISPLAY\C&T69000 an

  Confermare con "OK"
- Nella finestra "Scelta periferica" eliminare il modello installato.
- Per sapere il tipo di video installato, consultare l'elenco dei dati tecnici. Quindi, fare clic su "OK". Per confermare, selezionare "Avanti".

  Windows 98 copia i driver video nelle directory di sistema corrispondenti.
- Per confermare, selezionare "Fine".
- Chiudere le finestre. Alla domanda se si intenda eseguire un nuovo avvio, rispondere "Sì".

Dopo aver avviato di nuovo il sistema, selezionare di nuovo "Pannello di controllo" e quindi "Schermo" e completare l'installazione impostando "Area dello schermo" e "Colori" .

Installazione di Advanced Power Management

Se è stato disattivato il supporto per l'Advanced Power Management (APM), lo si deve reinstallare. Avviare l'assistente dell'hardware mediante **Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Hardware** e reinstallare l'APM.

Installazione del driver di rete

Durante il setup, Windows 98 riconosce il componente di rete. Per installare il componente di rete, procedere come segue:

- Quando compare la finestra “Nuovo componente hardware individuato” - “Intel ® 82559 Fast Ethernet LAN on Motherboard”, inserire il CD ROM “Documentation and Drivers” nell’apposito lettore. Alla richiesta di inserimento di un supporto dati, fare clic su “OK”.
- Nella finestra, selezionare l’opzione “Sfoglia” e portarsi nella directory \Drivers.w98\Network\IntE100b del CD ROM.
- Selezionare il file e100b.cat e confermare con “OK”.
- Nella finestra, fare clic su “OK”.

Installazione a posteriori del driver di rete

- In “Pannello di controllo” fare doppio clic su “Rete”.
- Selezionare l’opzione “Aggiungi”, “Scheda” e confermare con“Aggiungi”.
- Nella finestra “Selezione schede di rete” fare clic sul pulsante “Disco driver”.
- Nella finestra successiva, selezionare con l’opzione “Sfoglia” la cartella C:\Drivers\Network\IntE100b sul disco rigido oppure inserire il CD ROM “Documentation and Drivers” e portarsi nella sottodirectory \Drivers.w98\Network\IntE100b.
- Selezionare il file “Oemsetup.inf” e confermare con “OK”.
- Nella finestra “Installazione da disco floppy” fare clic sul pulsante “OK”.
- Nella finestra “Selezione schede di rete” selezionare “Intel ® 82559 Fast Ethernet LAN on Motherboard” e confermare con “OK”.
- Confermare la finestra “Rete” con “OK”.
- Chiudere tutte le finestre e riavviare il sistema.
- Dopo il riavviamento, inserire il CD ROM “Documentation and Drivers” e confermare la finestra che appare con “OK”.
- Nella finestra “Copia file in corso” immettere il percorso \Drivers.w98\Network\IntE100b e confermare con “OK”.
- Effettuare un nuovo avvio; il componente di rete è ora installato.

Eventuali impostazioni di rete non corrette possono essere modificate tramite Pannello di controllo \ Rete.

6.11.2 Installazione dei driver in ambiente Windows NT

Per installare i driver dalla directory C:\Drivers\Display o C:\Drivers\Network o dalla directory \Drivers.nt4\Display o \Drivers.nt4\Network del CD ROM "Documentation and drivers", procedere come descritto di seguito.

Prima di passare all'installazione, leggere il file Readme.txt o Install.txt.

Installazione a posteriori del driver video

- Nel "Control Panel", fare clic su "Display". Nella scheda "Settings" fare clic sul pulsante "Display Type".
- Nel campo "Adapter Type" selezionare "Change".
- Nel campo "Change display" selezionare "Disk".
- Nella finestra "Install from Disk" in "Copy manufacturer's file from" inserire il percorso C:\Drivers\Display\CT69000 per eseguire l'installazione dal disco rigido, oppure il percorso \Drivers.nt4\Display\C&T69000 per eseguire l'installazione da CD ROM e confermare con "OK".
- Nella finestra "Change Display" selezionare l'adapter "CHIPS Video Accelerator (65545/48/50/54/55 68554 69000)" e confermare con "OK".
- Confermare la finestra "Third-party drivers" con "Sì".
- Confermare la finestra "Installing Driver" con "OK".
- Chiudere tutte le finestre aperte e riavviare il sistema.

Installazione a posteriori del driver di rete

- Nel “Control Panel”, fare clic su “Network”.

Alla prima installazione

- Confermare la finestra “Network Configuratione” con “Yes” (solo alla prima installazione)
- Nella finestra “Network Setup Wizard” selezionare l’opzione “Wired to the Network” e confermare con “Next”.
- Nella finestra “Network Setup Wizard” selezionare l’opzione “Select from List...”.
- Selezionare il pulsante “Have Disk” .
- Nella finestra “Insert Disk” inserire il percorso C:\Drivers\Network\IntE100b per eseguire l’installazione dal disco rigido oppure \Drivers.nt4\Network\IntE100b per eseguire l’installazione dal CD ROM “Documentation and Drivers”.
- Nella finestra “Select OEM Option” selezionare l’adapter “Intel® Pro Adapter” e confermare con “OK”.
- Confermare le quattro finestre successive “Network Setup Wizard” con “Next”.
- Nella finestra “Windows NT Setup” immettere il percorso C:\i386 e confermare con “Continue”.
  Se la cartella i386 non si trova sul disco rigido, copiarla dal CD ROM di Windows NT nella partizione C:\.

Le altre impostazioni dipendono dalla configurazione di rete individuale.

Dopo la prima installazione

Alla fornitura, la rete è impostata su DHCP con assegnazione automatica di indirizzi IP.

Per mantenere questa configurazione:

- Nella finestra “TCP/IP Setup” fare clic sul pulsante “SÌ”.
- Compaiono quattro finestre successive “Network Setup Wizard”; confermare le prime tre con “Next” e la quarta con “Finish”.
- Per attivare queste impostazioni, riavviare il computer.

Eventuali impostazioni di rete non corrette possono essere modificate tramite Control Panel \ Network.

Avvertenza

Dopo l’installazione del driver di rete, è necessario reinstallare il service pack. Avviare il programma C:\NT4_SP3\UPDATE.EXE e, nella finestra di conferma, selezionare l’opzione “No to all”.

7 Dati tecnici

7.1 Dati tecnici del SIMATIC Box PC 620

Dati generali	
Numero di ordinazione	vedere documenti di ordinazione
Dimensioni	295x265x80 (LxAxP in mm), senza CD-ROM 295x265x100 (LxAxP in mm), con CD-ROM
Peso	ca. 6 kg
Tensione di rete dell'alimentatore esterno	120 V (85 V ... 132 V) AC, o 230 V (170 V ... 264 V) AC (autorange) alternativa: 24 V (DC)
Frequenza della tensione di rete	50/60 Hz (47 fino a 63 Hz)
Breve interruzione della tensione di rete sec. Namur	max. 20 ms con o,85 U_N (max. 10 eventi l'ora; tempo di riposo min. 1 s)
Potenza massima assorbita	120W
Erogazione massima di corrente(DC)	+5V/ 10A 3,3V/4,2A +12V/1,7 A +18V/0,08 A –12/0,2A –5V/0,1A (in totale max. 84W)
Emissione di rumori	< 55dB(A) secondo DIN 45635
Tipo di protezione	IP20
Sicurezza	
Classe di protezione	Classe di protezione I secondo IEC 60536
Norme di sicurezza	IEC 60950 sec. DIN VDE 0805
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	
Emissione di interferenze	EN 55011 Classe A (ambito industriale)
Immunità da interferenze: Interferenze sui cavi di alimentazione derivanti da conduttori	± 2 kV (sec. IEC 61000-4-4; Burst) ± 1 kV (sec. IEC 61000-4-5; Surge simm.) ± 2 kV (sec. IEC 61000-4-5; Surge asimm.)
Immunità da interferenze dei cavi di segnale	± 1 kV (sec. IEC 61000-4-4; Burst; lungh. < 3m) ± 2 kV (sec. IEC 61000-4-4; Burst; lungh. > 3m) ± 2 kV (sec. IEC 61000-4-5:1995; Surge asimm.; lungh.> 20 m)
Immunità alle interferenze derivanti da scariche elettrostatiche	± 6 kV scarica a contatto (sec. IEC 61000-4-2) ± 8 kV scarica in aria (sec. IEC 61000-4-2)
Immunità alle interferenze derivanti da emissioni ad altra frequenza	10 V/m 80-1000 MHz, 80% AM (sec. IEC 61000-4-3) 10 V/m 900 MHz e 1,89 GHz, 50% ED (sec. IEC 61000-4-3) 10 V 9KHz- 80MHz (sec. IEC 61000-4-6)
Campo magnetico	30 A/m 50Hz (sec. IEC 61000-4-8)

Condizioni ambientali climatche	
Temperatura	controllata sec. DIN EN 60068-2-2:1994, DIN IEC 60068-2-1,DIN IEC 60068-2-14,
– in funzionamento	+ 5°C ...+45°C
– magazzinaggio / trasporto	- 20°C ...+60°C
– gradiente termico	max 10°C/h senza condensa
Umidità relativa	controllata sec. DIN IEC 60068-2-3, DIN IEC 60068-2-30,DIN IEC 60068-2-56
– in funzionamento	5% ... 80% con 25°C (senza condensa)
– magazzinaggio / trasporto	5% ... 95% con 25°C (senza condensa)
– gradiente termico	max 10°C/h senza condensa
Condizioni ambientali meccaniche	
Vibrazioni *)	controllate sec. DIN IEC 60068-2-6
– in funzionamento	10 ... 58 Hz: 0,075 mm, 58 ... 500 Hz: 9,8 m/s^2
– per immagazzinamento/trasporto	5 ... 9 Hz: 3,5 mm, 9 ... 500 Hz: 9,8 m/s^2
Resistenza agli urti	controllati sec. DIN IEC 60068-2-29
– in funzionamento	50 m/s^2, 30 ms,
– magazzinaggio / trasporto	250 m/s^2, 6 ms,
Particolarità	
Garanzia di qualità	sec. ISO 9001
Scheda madre	
Processore	Intel Mobile Pentium II / III / Celeron (forma costruttiva: MMC2), (v. documenti di ordinazione)
Cache processore interno	2x 16KB first level, 128/256 KB second level, a seconda del processore
Memoria centrale	max. 512 MB SDRAM, Ampliamenti di memoria (v. documenti di ordinazione)
Cache second level	interna al processore
Slot liberi per ampliamenti	1 shared ISA/PCI (lunghezza max 175 mm), 1 PCI (lunghezza max 265 mm)
– assorbimento di corrente massimo per slot ISA	5V 2A, 12V 0,3A, -12V 0,1A
– assorbimento di corrente massimo per slot PCI	5V 2A, 12V 0,3A, -12V 0,1A
– la corrente totale assorbita dagli slot non deve superare	5V 3A, 12V 0,6A, -12V 0,15A
Drive	
Drive per dischetti / LS 120	3,5” (1,44 MB) / 3,5” (120 MB o1,44 MB)
Drive per disco fisso	3,5” , EIDE, UDMA33, memoria disco rigido: v. documenti di ordinazione
Grafica	
Controller	XGA-LCD-Controller su bus AGP
Memoria grafica	2 MB SDRAM, integrata nel controller
Risoluzioni/frequenze/colori	CRT: fino a 1024x768/75 Hz / 65535 colori oppure fino a 1280x1024/75 Hz / 256 colori

*) Limitazioni per LS 120 e CD ROM

LS 120 con supporto dati 120 MB	10 ... 58 Hz: 0,015 mm, 58 ... 500 Hz: 2 m/s^2
CD ROM	10 ... 58 Hz: 0,019 mm, 58 ... 500 Hz: 2,5 m/s^2

Interfacce	
COM1 *1	Interfaccia seriale 1 (V.24 / TTY), connettore Sub-D a 25 pin
COM2	Interfaccia seriale 2 (V.24), connettore Sub-D a 9 pin
LPT1	Interfaccia parallela (Standard Mode, EPP Mode e ECP Mode) Collegamento per stampante con interfaccia parallela
VGA	Interfaccia VGA, collegamento per monitor esterno
Tastiera/Keyboard	Collegamento tastiera PS/2 (interfaccia combinata con segnali trackball)
Mouse	Collegamento mouse PS/2
USB	2 canali (1 interno, 1 esterno)
Cardbus	1 interfaccia (max. tipo III)
Interfaccia DP12, separazione di potenziale *2 • baudrate • modo di funzionamento • Interfaccia fisica • Area di indirizzi della memoria • Allarmi	Connettore femmina Sub-D a 9 pin, chiusura a vite • 9,6 kBaud ... 12 Mbaud, parametrizzabile da software • separazione di potenziale*: - cavi dati A,B - cavi di controllo RTS AS, RTS_PG - alimentazione a 5 V (max. 90 mA) • messa a terra: - schermatura del cavo di collegamento DP12 • RS485, separazione di potenziale* • 0CC000h ...0CC7FFh o 0DC000h ...0DC7FFh • IRQ5, 10, 11 o 15 parametrizzabile da software
Ethernert	Interfaccia Ethernet (RJ45)
Spie luminose (LED) sul dispositivo	
SIMATIC Box PC 620	Accesso a dischetto floppy / LS120 (sul drive per dischetti / LS120 sul lato del dispositivo) Accesso a CD ROM (su lettore CD ROM, se installato)

*1 Senza TTY nella versione di base del Box PC

*2 Non disponibile nella versione di base del Box PC

Servizi hotline

8

8.1 Customer Support, Technical Support

Raggiungibili telefonicamente in tutto il mondo ad ogni ora:

SIMATIC Hotline

Worldwide (Norimberga) **Technical Support** (FreeContact) Ora locale: Lu.-Ve. 7:00 - 17:00 Telefono: +49 (180) 5050-222 Fax: +49 (180) 5050-223 E-Mail: techsupport@ad.siemens.de GMT: +1:00	**Worldwide** (Norimberga) **Technical Support** (a pagamento, solo con SIMATIC Card) Ora locale: Lu.-Ve. 0:00 - 24:00 Telefono: +49 (911) 895-7777 Fax: +49 (911) 895-7001 GMT: +01:00	
Europe / Africa (Norimberga) **Authorization** Ora locale: Lu.-Ve. 7:00 - 17:00 Telefono: +49 (911) 895-7200 Fax: +49 (911) 895-7201 E-Mail: authorization@nbgm.siemens.de GMT: +1:00	**America** (Johnson City) **Technical Support and Authorization** Ora locale: Lu.-Ve. 8:00 - 19:00 Telefono: +1 423 461-2522 Fax: +1 423 461-2289 E-Mail: simatic.hotline@sea.siemens.com GMT: –5:00	**Asia / Australia** (Singapore) **Technical Support and Authorization** Ora locale: Lu.-Ve. 8:30 - 17:30 Telefono: +65 740-7000 Fax: +65 740-7001 E-Mail: simatic.hotline@sae.siemens.com.sg GMT: +8:00
Il servizio delle hotline SIMATIC viene fornito in tedesco e inglese, il servizio delle hotline per le autorizzazioni anche in italiano, francese e spagnolo.		

8.2 Servizi online SIMATIC Customer Support:

Il SIMATIC Customer Support offre all'untente ulteriori informazioni dettagliate relative ai prodotti SIMATIC tramite i servizi online:

- Informazioni aggiornate si ottengono:
  - in **Internet** al sito `http://www.ad.siemens.de/simatic`
- Informazioni aggiornate sul prodotto e download utili per l'uso:
  - in **Internet** al sito `http://www.ad.siemens.de/simatic-cs`
  - tramite **Bulletin Board System** (BBS) a Norimberga (*SIMATIC Customer Support Mailbox)* al numero +49 (911) 895-7100.

    Per chiamare la mailbox utilizzare un modem con un massimo di V.34 (28,8 kBaud) impostandone i parametri nel modo seguente: 8, N, 1, ANSI, oppure collegarsi tramite ISDN (x.75, 64 kBit).
- Per individuare la rappresentanza locale Automation & Drives più vicina, consultare la banca dati della SIEMENS:
  - in **Internet** al sito `http://www3.ad.siemens.de/partner/search.asp?lang=en`

8.3 Punti di assistenza nel mondo

Germania	Numero di telefono	Fax
Augusta	+49 (821)2595 599	+49 (821)2595 546
Berlino	+49 (30)386 34926	+49 (30)386 34933
Bielefeld	+49 (521)291 323	+49 (521)291 538
Brema	+49 (421)364 2093	+49 (421)364 2107
Chemnitz	+49 (371)475 3860	+49 (371)475 3888
Erlangen	+49 (9131)7 31048	+49 (9131)7 35263
Essen	+49 (201)816 1580	+49 (201)816 1522
Francoforte	+49 (69)797 7358	+49 (69)797 7131
Amburgo	+49 (40)2889 4230	+49 (40)2889 4430
Hannover-Laatzen	+49 (511)877 2241	+49 (511)877 1320
Karlsruhe	+49 (721)595 4183	+49 (721)595 6667
Colonia-Ossendorf	+49 (221)576 6633	+49 (221)576 6630
Langen	+49 (69)797 5608	+49 (69)797 5567
Lipsia	+49 (341)210 2049	+49 (341)210 2049
Mannheim	+49 (621)456 1328	+49 (621)456 1460
Monaco	+49 (89)9221 6213	+49 (89)9221 6201
Norimberga	+49 (911)654 6127	+49 (911)654 7630
Saarbrücken	+49 (681)386 2598	+49 (681)386 2397
Stoccarda Weilimdorf	+49 (711)137 6001	+49 (711)137 6210

Paese	**Numero di telefono**	**Fax**
Argentina	+54 (1) 3408400	+54 (1) 3408400 3163
Australia	+61 (3) 9420 7274	+54 (3) 9420 7500
Belgio	+32 (2) 536 2905	+32 (2) 536 2880
Brasile	+55 (11) 7947 1999 ext. 3013	+55 (11) 7947 1888
China	+86 (21) 6213 2050 ext. 301	+86 (21) 6213 5538
Danimarca	+45 (7640) 5151	+45 (7640) 5143
Finlandia	+358 (9) 5105 3303	+358 (9) 5105 3661
Francia	+33 (1) 49 22 31 60	+33 (1) 49 22 29 42
Inghilterra	+44 (161) 446 5760	+44 (161) 446 5772
India	+91 22 7577115	+91 22 7577106
Italia	+39 (02) 6676 3490	
Giappone	+81 (3) 5423 8502	+81 (3) 5423 8737
Messico	+52 (5) 328 2456	+52 (5) 328 2058
Paesi bassi	+31 (70) 333 3858	+31 (70) 333 3878
Austria	+43 (1) 1707 29886	+43 (1) 1707 53730
Polonia	+48 (22) 670 9166	+48 (22) 670 9169
Portogallo	+351 (1) 75 73234	+351 (1) 75 89333
Svezia	+46 (8) 728 1462	+46 (8) 728 1703
Svizzera	+41 (1) 749 1304	+41 (1) 749 1284
Singapore	+65 (740) 7150	+65 (740) 7196
Spagna	+34 (91) 514 8400	+34 (91) 514 9217
Sud Africa	+27 (12) 309 0149	+27 (12) 309 0142
Sud Corea	+82 (2) 3420 4880	+82 (2) 3420 4889
Taiwan	+886 (2) 2376 1849	+886 (2) 2378 8958
Tailandia	+66 (2) 716 4609	+66 (2) 716 4601
Stati Uniti d’America	+1 (423) 461 2497	+1 (423) 461 2094

Avvertenza

Nei Paesi non riportati nella lista è possibile rivolgersi alla sede di assistenza, che provvederà ad organizzare il servizio di riparazione.